

# TURYSTYKA WYJAZDOWA



WIADOMOŚCI  
TURYSTYCZNE



Wydanie specjalne  
marzec 2024

Wiadomości Turystyczne  
pismo branżowe pracowników turystyki  
Wydawca: Eurosystem  
[www.wiadomosciturystyczne.pl](http://www.wiadomosciturystyczne.pl)  
e-mail: [wit@wiadomosciturystyczne.pl](mailto:wit@wiadomosciturystyczne.pl)

MADAGASKAR | CHINY | MAROKO | TURCJA | GRECJA | GRAN CANARIA |  
CZARNOGÓRA | ZANZIBAR | SZWECJA | MALEDIWY | EGIPT | BUŁGARIA



Zaplanuj urlop,  
wygodnie z Łodzi



# Sezon urlopowy zbliża się wielkimi krokami

Wielu turystów jeszcze przed właściwymi wakacjami zainauguruje go wiosennymi wyjazdami, wykorzystując długie weekendy – wielkanocny, majowy i czerwcowy. Ci, którzy mają dzieci w wieku szkolnym, główny wyjazd zaplanują w ścisłym sezonie wakacyjnym – w lipcu lub sierpniu. Coraz więcej turystów, z uwagi na przyjemniejsze temperatury i niższe ceny, przesuwa swoje wyjazdy na europejskie południe na miesiące jesienne – nie tylko wrzesień, ale nawet październik czy listopad.

Zgodnie ze współczesnymi trendami zakupowymi wielu klientów biur podróży tegoroczne wakacje zaplanowało już w ubiegłym roku i wykupiło w przedsprzedaży, korzystając z licznych bonusów oferowanych przez touroperatorów, takich jak gwarancja stałej ceny, bezpłatny pobyt dzieci czy bezkosztowa zmiana rezerwacji przed wylotem. Tych, którzy dopiero zastanawiają się nad wyborem miejsca wypoczynku, zachęcamy do poszukania inspiracji w naszym miniprzewodniku po kierunkach wakacyjnych.

W tym wydaniu „Turystyki wyjazdowej” omawiamy wiele kierunków plażowych, i to zarówno tych bliskich i od lat cieszących się wielką popularnością, jak Bułgaria, Grecja czy Turcja, tych nieco dalszych, ale też dobrze znanych, jak Egipt, jak i tych dalekich i egzotycznych, jak Zanzibar, Malediwy czy nieoczywisty Madagaskar. Kraje te łączy jedno – można w nich wspaniale wypocząć w słońcu, nad ciepłym morzem i naładować akumulatory na drugą część roku. Dodatkową zachętą do podróży do Egiptu niech będzie zapowiadane na ten rok otwarcie Wielkiego Muzeum Egipskiego, które ma być największą placówką muzealną na świecie. Miłośnicy zwiedzania też znajdą coś dla siebie. Proponujemy im wycieczkę szlakiem bytych i obecnej stolicy Maroka, w katalogach biur podróży zwanych miastami cesarskimi, i ich wspaniałych, wielowiekowych zabytków, a także fascynującą wycieczkę do Chin trasą z Pekinu do Kantonu, Hongkongu i Makau. Tych, którzy na krótko chcieliby oderwać się od codziennych spraw, zachęcamy do odbycia weekendowej wycieczki promem przez Bałtyk do malowniczego Ystad.

Podpowiadamy też, co kupić na pamiątkę, jakich specjałów lokalnej kuchni spróbować, na co zwrócić uwagę, kupując ubezpieczenie, i jak przygotować się do podróży.



**TURYSTYKA WYJAZDOWA**  
Wydanie specjalne  
Wiadomości Turystycznych  
Marzec 2024  
ISSN 1731-7452

Wydawca: Jarosław Śleszyński  
Eurosystem  
02-206 Warszawa, ul. Zadumana 3/5 lok. 163  
tel. (22) 822 20 16  
e-mail: wt@wiadomosciturystyczne.pl  
www.wiadomosciturystyczne.pl

Tekst: Nelly Kamińska

Reklama: Jagoda Walczak (dyrektor)  
Beata Kwiecień, Joanna Mputu Lese

Skład: Studio4you, Teresa Olszewska

„Wiadomości Turystyczne” to specjalistyczny miesięcznik branży turystycznej. Opisuując najważniejsze wydarzenia turystyczne w Polsce i na świecie, gazeta dostarcza aktualnych i rzetelnych informacji z zakresu organizacji pracy, prawa i marketingu. Redakcja przygotowuje również specjalne wydania targowe, dodatki regionalne i tematyczne.

#### PRENUMERATA:

Zamówienia na prenumeratę przyjmujemy pod nr. tel. (22) 822 20 16,  
e-mail: prenumerata@2eurosyst.pl,  
Zamówienia realizują także: Ruch, Kolporter, Garmond.

(Prenumerata – 12 numerów rocznie, dodatki, wydania specjalne)

#### WYDANIA PAPIEROWE

**automatycznie odnawialna** – 172 PLN;  
**edukacyjna**: oferta skierowana do uczniów, studentów i pracowników naukowych – 126 PLN;  
**terminowa roczna** – 184 PLN.

#### WYDANIA ELEKTRONICZNE

**automatycznie odnawialna** – 135 PLN;  
**edukacyjna** – 95 PLN;  
**terminowa roczna** – 165 PLN

Wiadomości Turystyczne





# Madagaskar – w krainie lemurów

Jednym z największych skarbów wyspy jest unikatowa fauna i flora.

**Madagaskar to kraj wyjątkowy pod wieloma względami. Zwany czerwoną wyspą, od koloru laterytowych gleb, a także ósmym kontynentem ze względu na odrębność i unikatowość przyrody i kultury, jest czwartą największą wyspą na świecie, po Grenlandii, Nowej Gwinei i Borneo.**

Madagaskar to idealny kierunek zarówno dla miłośników wypoczynku nad wodą, jak i przyrody i zwiedzania. Z luksusowych hoteli i pięknych plaż położonych nad turkusowymi wodami Oceanu Indyjskiego słynie wyspa Nosy Be u północno-zachodnich wybrzeży Madagaskaru. Na Nosy Be działa międzynarodowe lotnisko, można więc wygodnie dolecieć tu czarterem biura podróży. W przerwach od opalania i kąpieli warto zobaczyć tutejsze atrakcje turystyczne, np. park zoologiczny **Lemuria Land z lemurami, kameleonami i innymi zwierzętami**, wodospady Cascade de Nosy Be, najwyższy szczyt i punkt widokowy Mont Passot, z którego rozciąga się wspaniała panorama, albo odwiedzić jedno z miasteczek rozsianych wzdłuż wybrzeża, np. Andoany (zwane też Hell-Ville) z barwnym targowiskiem, na którym można zaopatrzyć się w świeże owoce



i przyprawy. Warto też zobaczyć Święte Drzewo nieopodal Pointe Mahatsinjo na potudniowym wybrzeżu – miejsce kultu i animistycznych obrzędów ludu Sakalawa. Wokół Nosy Be rozciąga się dziewicza rafa koralowa, którą można podziwiać podczas nurkowania i snorkelingu. Wspaniałym celem wyciecz-

ki będzie też malownicza wysepka Nosy Iranja z rajskimi plażami, której dwie części łączy dwukilometrowa, naturalna grobla, tworząca piaszczystą ścieżkę przez ocean.

Nie będą rozczarowani także ci, którzy wybiorą się na Madagaskar na wycieczkę objazdową. Wyspa zachwyca różnorodnością krajobrazów – są tu rozległe masywne górskie, niezwykle formacje skalne, lasy deszczowe, pustynia, a nawet sawanna. Jednym z największych skarbów wyspy jest unikatowa fauna i flora. Przyroda Madagaskaru przez miliony lat rozwijała się w izolacji od innych lądów, dlatego występują tu gatunki zwierząt i roślin niespotykane nigdzie indziej na świecie. Ponad 90 proc. z nich to endemity. Narodowym drzewem Madagaskaru jest baobab. Warto odwiedzić słynną Aleję Baobabów – to fragment drogi łączącej Morondavę i Belon'i Tsiribihina, wzdłuż którego rosną okazy o wysokości nawet 30 m. Aleja Baobabów szczególnie pięknie wygląda o zachodzie słońca. Na wyspie rosną też rzadki i zagrożony palisander mada-gaskarski, heban i przypominający olbrzymi wachlarz pielgrzan, zwany też drzewem



podróżnika. Zwierzęcym symbolem Madagaskaru jest lemur. Znanych jest około stu gatunków tego zwierzęcia – najmniejszy mikrosek jest wielkości myszy, zaś największy indris krótkoogonowy osiąga długość około 70 cm bez ogona. Najbardziej znany jest lemur katta – jego przedstawicielem jest król Julian z popularnej animowanej bajki „Madagaskar”. Innymi zwierzętami, z których słynie Madagaskar, są kameleony. W przeciwieństwie do Afryki kontynentalnej nie ma tu dużej zwierzyny – największym zwierzęciem jest fossa madagaskarska, przypominająca skrzyżowanie kota z hieną.

Przyrodę i olśniewające krajobrazy Madagaskaru najlepiej podziwiać w parkach narodowych. Ranomafana chroni fragment pierwotnego lasu równikowego, w którym występuje wiele gatunków endemicznych i zagrożonych roślin i zwierząt, w tym krytycznie zagrożony lemur maki złoty. W Isalo zobaczyć można piaskowcowy płaskowyż poprzeciany przez liczne doliny i kaniony, wodospad Nimf i kilkanaście gatunków lemurów. W Tsingy de Bemaraha znajdują oryginalne formacje skalne – wysokie, szpiczaste, wapienne iglice oraz liczne jaskinie. Z kolei w Andasibe-Mantadia nieopodal stolicy kraju Antananarywy można zobaczyć m.in. indrisa krótkoogonowego.

Obowiązkowym punktem programu jest wizyta na plantacji przypraw. To właśnie z Madagaskaru pochodzi połowa sprzedawanej na świecie wanilii, uprawia się tu także cynamon, goździki, kurkumę, pieprz i kakao, z którego powstaje wyborna czekolada – warto ją kupić np. na prezenty. Można też odwiedzić plantację ylang-ylang – olejek z kwiatów tych drzew używany jest do produkcji słynnych perfum Chanel No 5.

Miłośnicy architektury i sztuki powinni udać się do Ambositry. To leżące na płaskowyżu między zielonymi wzgórzami miasto uważane jest za malgaską stolicę sztuki i rzemiosła. Przy jego krętych uliczkach stoją domy z czerwonej cegły z drewnianymi, bogato rzeźbionymi balkonami i okiennicami. Miasto i okoliczne wioski zamieszkuje grupa etniczna Zafimaniry, tradycyjnie zajmująca się snycerką. Można tu kupić oryginalne dzieła sztuki snycerskiej (pudełka, figurki, szachy, meble), nierzadko wykonane techniką markietażu.

Zwiedzaj z nami Świat!



  
**Sigma Travel**  
rok zał. 1989

**SIGMA TRAVEL Sp. z o.o.**  
ul. Marszałkowska 140, 00-061 Warszawa

Informacja i rezerwacja: tel. 22 625 12 12

e-mail: rezerwacja@sigma-travel.com.pl

info@sigma-travel.com.pl

[www.sigma-travel.com.pl](http://www.sigma-travel.com.pl)



# Chiny – od Pekinu do Hongkongu

**Nowoczesność i tradycja, wspaniałe zabytki i cuda przyrody, wyrafinowana kultura i sztuka, a do tego świetna kuchnia – tak w skrócie można scharakteryzować Chiny. To jeden z krajów, do których można wracać wielokrotnie. Pierwszą podróż turyści najczęściej rozpoczynają w Pekinie, by stamtąd udać się na południe. Oto, co warto zobaczyć po drodze.**

## Pekin szlakiem pałaców i świątyń

W panoramie stolicy Chin pojawia się coraz więcej nowoczesnych drapaczy chmur, ale to historyczna zabudowa stanowi o wyjątkowości miasta. Na długiej liście atrakcji Pekinu jedno z czołowych miejsc zajmuje Zakazane Miasto zbudowane w latach 1406–1420, które przez ponad 500 lat było rezydencją chińskich cesarzy. Kompleks składa się z prawie tysiąca obiektów o wielkiej wartości architektonicznej i artystycznej, w tym około ośmiuset pałaców. Pamiątką po czasach cesarskich jest także park Beihai z początku X w. – jeden z najstarszych i najlepiej zachowanych ogrodów cesarskich w Chinach. Tuż koło Zakazanego Miasta leży Tian' anmen – największy publiczny plac na świecie (800 m długości i 300 m szerokości) z Mauzoleum Mao Zedonga i Muzeum Narodowym – największym pod względem powierzchni wystawienniczej muzeum na świecie, prezentującym bogate zbiory związane z chińską historią, sztuką i kulturą. Warto też zobaczyć Świątynię Nieba – kompleks sakralnych budowli taoistycznych z okresu dynastii Ming, gdzie cesarze modlili się o dobre żniwa. W programie ►



## Co na talerzu?

Ciesząca się wielką renomą kuchnia chińska to w rzeczywistości zbiorcza nazwa wielu odrębnych tradycji kulinarnych. Wycieczka z Pekinu do Hongkongu daje możliwość spróbowania jej najlepszych odmian. Wizyta w Pekinie nie może odbyć się bez zjedzenia **kaczki po pekińsku** – dania, które dawniej mogli spożywać jedynie cesarze. Najstynniejsza restauracja, która ją przyrządza, to założona w 1864 r. **Quanjude** – kaczką raczyli się w niej m.in. George H.W. Bush, Helmut Kohl czy Fidel Castro.

Jedną z najpopularniejszych kuchni regionalnych i z pewnością najwyrazistszą jest **kuchnia syczańska**, której znakiem rozpoznawczym są **ostre przyprawy** – dania doprawia się obficie pieprzem syczańskim i papryką chili. Sztandarowe potrawy to m.in. podwędzane żeberka i pikantny kurczak z orzeszkami ziemnymi. Równie popularna jest **kuchnia kantońska**, przez wielu uważana za **najlepszą odmianę kuchni chińskiej**, choć jednocześnie kontrowersyjną, gdyż kantonczycy gustują dostojnie we wszystkim, co nadaje się do jedzenia. Specjalności kuchni kantońskiej to m.in. **zupa z płetw rekina**, **zupa z żółwia**, **szaszłyki z węża** czy **stuletnie jaja**. Tradycjoniści znajdą dania na bazie różnych odmian mięsa, ryb i owoców morza, przyprawionych imbirem, octem ryżowym, sosem sojowym i sosem ostrym.

# Podróże, które inspirują

*– z nami zwiedzisz więcej!*

Program łączony „*Australia - Singapur - Bali*”  
oraz inne wyjazdy tego typu znajdziesz na naszej stronie internetowej.  
Jedna wyprawa, kilka państw, masa wrażeń.



Infolinia  
**61 61 00 214**

  
**ecco travel**  
www.eccotravel.pl



## Informacje praktyczne

Obywatele polscy podróżujący do Chin muszą mieć wizę. Planując podróż do Hongkongu i/lub Makao, należy ubiegać się o wizę dwu- lub wielokrotną, gdyż wjazd do tych miejsc traktowany jest jak przekroczenie granicy ChRL, co wiąże się z automatycznym anulowaniem ważności wizy jednokrotnej. Paszport powinien być ważny co najmniej sześć miesięcy dłużej niż wiza. W wypadku wycieczki zorganizowanej formalnościami wizowymi zajmuje się biuro podróży.

Od cudzoziemców w wieku 14–70 lat pobierane są odciski palców – przed podejściem do okienka kontroli paszportowej należy skorzystać z urządzenia do samodzielnego oddawania odcisków palców i pobrać wydruk z potwierdzeniem.

Paszport trzeba mieć zawsze przy sobie – jest on niezbędny m.in. przy meldowaniu się w hotelach, zakupie biletów na wszystkie rodzaje środków komunikacji, wejściu na lotniska i wymianie pieniędzy w banku.

Większość bankomatów przyjmuje jedynie karty wydane przez chińskie banki, ale można wypłacić gotówkę za pomocą międzynarodowej karty w bankomatach oznaczonych logo Maestro lub Visa. Ich sieć jest jednak ograniczona wyłącznie do większych miast. Zazwyczaj limit jednej wypłaty wynosi 2500 juanów, czyli ok. 320 euro. Można jednak wypłacać pieniądze kilka razy z rzędu.



- ▶ zwiedzania nie może zabraknąć wycieczki na Wielki Mur Chiński. Dwa dobrze zachowane miejsca na murze, do których najłatwiej dotrzeć z Pekinu, to Juyongguan (50 km) lub bardziej oblegany Badaling (70 km).

### Buddyjskie tradycje Luoyang

Z Pekinu udajemy się na południowy wschód do Luoyang. W przeszłości miasto było centrum kultury buddyjskiej. Zbudowana tu w I w. Świątynia Białego Konia uchodzi za najstarszą świątynię buddyjską w Chinach. W dzisiejszej formie jest kompleksem złożonym z czterech pawilonów z posągami Buddów i malowidłami oraz 25-metrowej pagody, najstarszej w Chinach. Pamiątką buddyjskiej przeszłości Luoyang są także Groty Dziesięciu Tysięcy Buddów (ok. 12 km na południe od miasta, w pobliżu Longmen). To kompleks świątyń wykutych w wapiennych skałach między V a XII w., ciągnący się na długości kilometra. W grotach i niszach znajduje się ponad 140 tys. posągów i płaskorzeźb Buddów i bodhisattwów oraz inskrypcje. Po zmroku groty są pięknie podświetlone. Z Luoyang warto też wybrać się do oddalonego o ok. 55 km klasztoru Shaolin, w którym, jak chce legenda, narodziły się chińskie sztuki walki.

### Terakotowa Armia z Xi'an

Xi'an to jedno z najstarszych chińskich miast, począwszy od III w. p.n.e. było stolicą 13 dynastii. Największą atrakcją jest leżące na jego obrzeżach mauzoleum pierwszego cesarza

zjednoczonych Chin Shi Huangdi z Terakotową Armią sprzed 2 tys. lat, składające się z ponad 8 tys. naturalnej wielkości figur ludzi i zwierząt (generałów, piechurów, łuczników, kuszników, urzędników, akrobatów, tancerzy, muzyków i medyków, a także koni, bocianów, żurawi i kaczek), wykonanych z wypalanej gliny i ustawionych w szyku bojowym. Ten orszak pogrzebowy miał strzec cesarza i pomóc mu odzyskać władzę w życiu pozagrobowym. Równie ciekawe jest samo miasto Xi'an, w którym warto zwiedzić Wieżę Bębna i Wieżę Dzwonu (obie z XIV w.), buddyjską Wielką Pagodę Dzikich Gęsi i Małą Pagodę Dzikich Gęsi (VII i VIII w.) oraz Wielki Meczet (VIII w.), wciąż czynny i uważany za najstarszy w Chinach.

### Pandy z Chengdu

W drodze na południe warto zatrzymać się w Chengdu. Stolica Syczuanu słynie przede wszystkim z ośrodka hodowli i badań nad pandami wielkimi – Chengdu Research Base of Giant Panda Breeding. Pandy to jeden z głównych powodów, dla których turyści przyjeżdżają do Chengdu. Ośrodek najlepiej odwiedzić z rana, kiedy pandy są najbardziej aktywne, jedzą i bawią się, i koniecznie zajrzeć do „łobka”, w którym mieszkają najmłodsze osobniki. W ośrodku można zobaczyć nie tylko słynne białe-czarne pandy wielkie, ale też mniejsze pandy rude. Niedaleko Chengdu znajdują się dwie kolejne sztandarowe atrakcje Syczuanu – masyw górski Emei Shan z około 70 klasztorami



mi buddyjskimi, w większości z czasów dynastii Ming i Qing, oraz Wielki Budda z Leshan, czyli gigantyczny, mierzący 71 m, wykuty w skalnym zboczu posąg Buddy (prace nad nim rozpoczęły się w 713 r.).

### Kanton – w delcie Rzeki Perłowej

Kanton słynie z ciekawych tradycji kulinarnych – mówi się, że je się tu wszystko, co ma cztery nogi, poza stołem, wszystko, co pływa, poza statkiem, i wszystko, co lata, poza samolotem. Stąd wywodzi się też opera kantonńska – jedna z głównych odmian opery chińskiej, będącej połączeniem śpiewu, recytacji, pantomimy, ekwilibrystyki i kung-fu. Jednym z najciekawszych zabytków Kantonu jest odkryte przypadkowo podczas robót ziemnych mauzoleum władcy królestwa Nanyue sprzed 2 tys. lat. W miejscu wykopaliska powstało muzeum, w którym można obejrzeć m.in. oryginalny strój, w którym pochowano króla, składający się z tysięcy jadeitowych płytek, złotą biżuterię i inne artefakty znalezione w grobowcu. Kolejnym wartym odwiedzenia miejscem jest wyspa Shamian na Rzece Perłowej – zielona oaza z kolonialną zabudową z czasów koncesji francusko-brytyjskiej. Warto też wstąpić do katolickiej katedry św. Serca z XIX w. zbudowanej w całości

z granitu w stylu neogotyckim. Panoramę Kantonu najlepiej podziwiać z 600-metrowej Canton Tower, która ma też obrotową restaurację.

### Makau, czyli Monako Wschodu

Makau było pierwszą i najdłuższą istniejącą europejską kolonią w Chinach, zarządzaną od XVI do końca XX w. przez Portugalczyków, którzy stworzyli tu prężny ośrodek żeglugi morskiej i handlu międzynarodowego. Wraz z rozwojem Hongkongu i innych chińskich portów stracił on jednak na znaczeniu jako centrum gospodarcze i zaczął czerpać zyski z hazardu i handlu opium. W czasie II wojny światowej Makau zyskało nawet miano Monako Wschodu. Także dzisiaj filarem gospodarki Makau jest przemysł turystyczno-rozrywkowy z rozbudowaną siecią hoteli, kasyn, torów wyścigowych, nocnych klubów i innych atrakcji przyciągających turystów. W Makau zachowało się też wiele zabytków, skupionych w historycznym centrum. Należą do nich świątynia bogini morza A-Ma z okresu dynastii Ming, świątynia Kunyam poświęcona bogini miłosierdzia Guanyin z epoki Yuan, portugalska twierdza z 1616 r. (obecnie muzeum), latarnia morska z 1625 r., ruiny kościoła św. Pawła z 1602 r. z muzeum sztuki sakralnej, a także rezydencje z czasów kolonialnych i chińskie dworki.

### Hongkong – miasto drapaczy chmur

Miasto wielkiej finansjery i takichże inwestycji, kosmopolityczna metropolia, w której mieszka najwięcej, w przeliczeniu na milion mieszkańców, miliarderów na świecie. Zwiedzanie Hongkongu warto zacząć od Wzgórza Wiktorii, z którego roztacza się zapierająca dech widok na las drapaczy chmur – to niewątpliwie jedna z najsłynniejszych panoram w tej części świata. W Hongkongu jest ponad 110 wieżowców o wysokości powyżej 180 m. Ultranowoczesny krajobraz miasta urozmaicają historyczne budowle z czasów kolonii brytyjskiej – jedną z najstarszych jest anglikańska katedra św. Jana z 1847 r. Ciekawą atrakcją jest kompleks świątynny na wyspie Lantau z największym na świecie posągami siedzącego Buddy z brązu (34 m). Wytchnienie od miejskiego zgiełku zapewniają liczne parki, np. Victoria Peak Garden, Hong Kong Park czy ZOO z ogrodem botanicznym. Jedyne w swoim rodzaju atrakcją jest najdłuższy na świecie, liczący 800 m system ruchomych schodów, którymi można dojechać z dzielnicy Central do dzielnicy Mid-Levels, pokonując prawie 140 m przewyższenia. Schody rano poruszają się tylko w dół, a po południu wyłącznie w górę.

Azja  
to nasza  
specjalność

Biuro Podróży CT Poland  
al. Jana Pawła II 61 lok. 2  
01-031 Warszawa  
tel.: 22 654 51 33  
[www.ctpoland.com.pl](http://www.ctpoland.com.pl)  
[info@ctpoland.com.pl](mailto:info@ctpoland.com.pl)



## Maroko szlakiem cesarskich miast

Warto zatrzymać się w riadzie, czyli starym domu zamienionym na hotel.

**Choć Maroko ma turystom wiele do zaoferowania i można zwiedzać je na wiele sposobów, to wystarczy ułożyć program z samych tylko miast, by uczynić pobyt w tym kraju niezapomnianym.**

Marokańskie miasta – jedno piękniejsze od drugiego – zachwycają wspaniałą architekturą i żywymi kolorami. Szczególną uwagę warto zwrócić na cztery z nich: Marrakesz, Fez, Meknes i Rabat. Wszystkie były kiedyś stolicami Maroka (a Rabat jest nią dzisiaj), odgrywając kluczową rolę w dziejach kraju, a władcy zabudowywali je pałacami, meczetami i ogrodami.

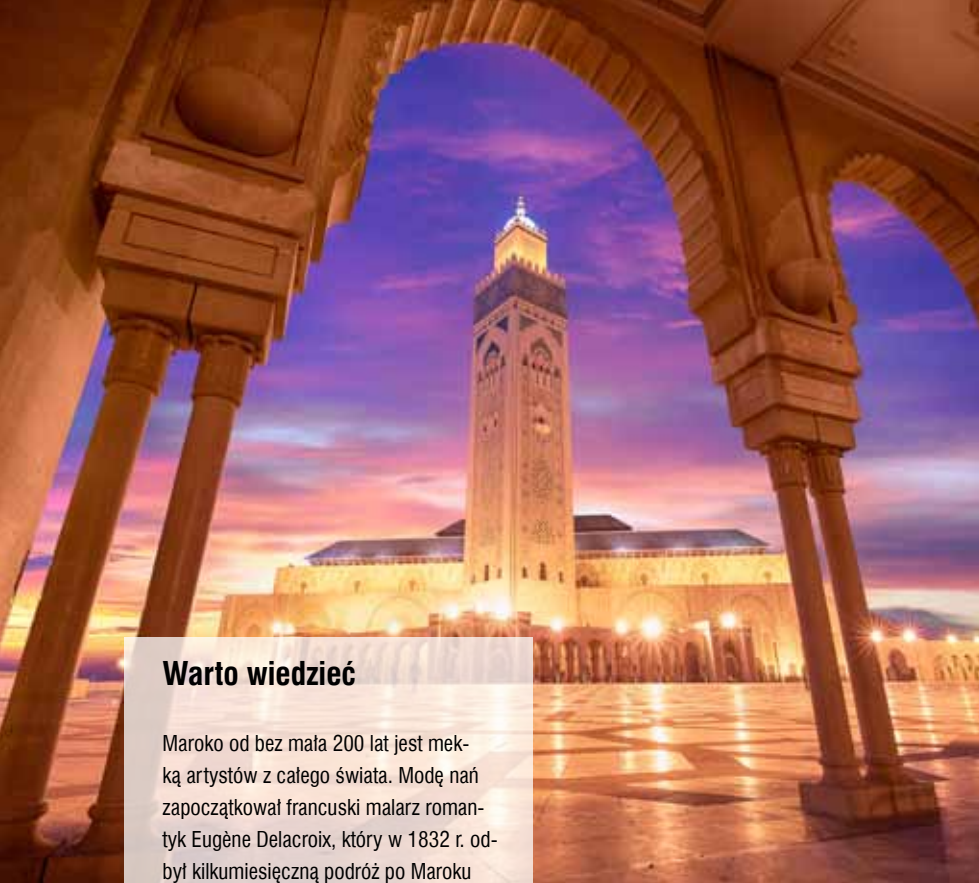
**Marrakesz.** Miasto leżące u podnóża Atlasu Wysokiego zostało założone w 1062 r. jako stolica państwa Almorawidów, a przez 600 następnych lat, aż do XVII w., było stolicą kolejnych dynastii berberskich: Almohadów, Marynidów i Sadytów. Dziś jest jedną z największych atrakcji Maroka. „Marrakesz przemawia do wszystkich zmysłów” – powiedział projektant mody Yves Saint-Laurent o mieście, w którym pomieszkiwał od 1966 r. i z którego nierzadko czerpał inspirację, tworząc swoje projekty. Do najcenniejszych zabytków nale-



żą XII-wieczny meczet Kutubijja z 77-metrowym kamiennym minaretem zwieńczonym czterema złocistymi kulami, madrasa Ben Jusuf (XIV w.) i zabytkowe mury miejskie z bramami. W sercu marrakeskiej medyny wyrasta olbrzymi plac Dżemaa el-Fna, na który ściągają wieczorami opowiadacze bajek, wróżbici, akrobaci, zaklinacze węży, muzycy ze wszyst-

kich zakątków Afryki, sprzedawcy pamiątek i przekąsek. W średniowiecznym Marrakeszu było ponoć 50 ogrodów, dziś zostało kilkanaście. Obok tych wiekowych, jak Menara czy Agdal (XII w.), warto zobaczyć Majorelle zaprojektowany w 1924 r. przez francuskiego malarza Jacques'a Majorelle'a. W latach 80. XX w. kupili go i odrestaurowali Yves Saint-Laurent i Pierre Bergé. Rosną tu kaktusy, juki, lilie wodne, jaśmin i bugenwille, jest też muzeum sztuki islamskiej. Ściany, fragmenty posadzek i donice są we wpadającym w fiolet odcieniu niebieskiego, który na cześć artysty nazwano bleu Majorelle.

**Fez.** Miasto, założone w IX w. przez Arabów, rozkwitło za dynastii Marynidów (XIV–XV w.) jako stolica ich państwa. Jest najstarszym i najważniejszym centrum kultury muzułmańskiej w Maghrebie i jednym z najwspanialszych miast świata islamskiego. Jego klejnotem jest założona w VIII w. medyna Fas al-Bali, w której znajduje się 9,4 tys. uliczek, ponad 10,5 tys. zabytkowych budynków (w tym 185 meczetów) i 70 publicznych fontann. Większość budowli – meczetów, medres (szkół koranicznych), grobowców, pałaców,



## Warto wiedzieć

Maroko od bez mała 200 lat jest mekką artystów z całego świata. Modę nań zapoczątkował francuski malarz romantyk Eugène Delacroix, który w 1832 r. odbył kilkumiesięczną podróż po Maroku i Algierii. W jego ślady poszły pokolenia malarzy, reżyserów, pisarzy, kreatorów mody. Fowista Henri Matisse dwukrotnie przyjechał do Maroka w poszukiwaniu idealnego światła. Orson Welles nakręcił tu „Otella”, a Alfred Hitchcock „Człowieka, który wiedział za dużo”. Amerykański pisarz i kompozytor Paul Bowles przez ponad 50 lat mieszkał w Tangerze, gdzie zmarł w 1999 r. I właśnie w Maroku umiejscowił akcję swojej najstypniejszej powieści „Pod osłoną nieba” sfilmowanej w 1990 r. przez Bernarda Bertolucciego. W latach 50. i 60. ciągnęli tu amerykańscy bitnicy: Jack Kerouac, Allen Ginsberg, William Burroughs. Ten ostatni stworzył w Tangerze skandalizujący „Nagi lunch”, jeden z literackich manifestów tego nurtu.

Podróżując po Maroku, choć raz warto zatrzymać się w riadzie, czyli starym domu zamienionym na hotel czy pensjonat. Riady to jeden z pomysłów na rewitalizację wiekowych medyn. Są świetną, choć zazwyczaj nietanią, alternatywą dla zwykłych hoteli. Urządzone są zgodnie z zasadami tradycyjnej sztuki dekoratorskiej, zazwyczaj oferują też doskonałą kuchnię. Wiele z nich stało się prywatnymi rezydencjami milionerów, którzy upodobali sobie zwłaszcza Marrakesz (swoje riady mają m.in. marokański przedsiębiorca Patrick Hermès czy francuski perfumiarz, fryzjer, fotograf i wizażysta Serge Lutens).

łażni – pochodzi z XIII-XV w., wiele zachowało oryginalną formę i przeznaczenie. Zdobia je majolikowe mozaiki zellidż, płaskorzeźby w stiuku i kamieniu, rzeźbione balustrady i okiennice. Meczety, w tym słynny Al-Karawijjin z 859 r., przy którym założono (w tym samym roku) najstarszy uniwersytet na świecie i słynną bibliotekę, można oglądać tylko z zewnątrz. Fez to także prężne centrum rzemiosła – słynne są zwłaszcza jego warsztaty garbarskie, w których skóry, jak przed wiekami, garbuje się, nurzając w krowim moczu i gołębim guanie. Niezwykle ceniona jest także feska ceramika, a także wyroby z metalu i dywany.

**Meknes.** Początki miasta sięgają X w. W latach 1672–1727 Meknes był stolicą państwa Isma'ila z dynastii Alawitów (panującej do dziś w Maroku), stając się głównym ośrodkiem politycznym i kulturalnym kraju. Dziś pozostaje trochę w cieniu sąsiedniego Fezu, choć jest równie interesujący. Meknes zwany jest „Wersalem Maroka” z uwagi na niezwykle przepych budowli i ich oryginalną architekturę udanie łączącą elementy islamskie i francuskie. Stare Miasto otaczają mury z czworokątnymi wieżami i ozdobnymi bramami, w tym efektowną, bogato zdobioną Bab el-Mansour z 1732 r., uważaną za najwspanialszą spośród bram wiodących do cesarskich miast Maroka. W Meknesie zachowały się również rezydencja sultana, XIX-wieczny pałac (obecnie

muzeum sztuki marokańskiej), XIV-wieczna madrasa Bou Inania, stajnie Roua, w których podobno mieściło się 12 tys. koni, i ogrody nawadniane wodą ze sztucznego jeziora.

**Rabat.** Został założony w XII w. przez założyciela dynastii Almohadów Abd al-Mumina jako obóz (ribat) wojowników biorących udział w świętej wojnie przeciwko Hiszpanii. Po ustanowieniu Maroka kolonią francuską w 1912 r. stał się siedzibą francuskiego rezydenta, a od 1956 r. jest stolicą niepodległego Maroka. Do najciekawszych zabytków należą ruiny meczetu Hasana z końca XII w. (nieukończony, zniszczony przez trzęsienie ziemi w 1755 r.) z 44-metrowym minaretem, mauzoleum Muhammada V (dziadka obecnego króla) w stylu hiszpańsko-mauretańskim, ukończone w 1971 r., katedra św. Piotra z początku XX w., kompleks trzech pałaców królewskich (XVII–XX w.). Panujący obecnie król Muhammad VI (29. władca z dynastii Alawitów) ma kilka pałaców w większych miastach, można je zwiedzać 11 stycznia – w dzień otwartych drzwi. Warto też udać się do dzielnicy arabskiej. Wiele marokańskich medyn ma swój dominujący kolor, np. ta w Marrakeszu jest czerwona, a w Fezie i Meknesie – piaskowożółta. Medyna w Rabacie, a ściślej XII-wieczna kazba (obronna osada) Al-Udaja w jej północno-wschodnim rogu, jest białoniebieska i przypomina andaluzyjskie miasteczko.





# Wypoczywaj, zwiedzaj i baw się na tureckiej riwierze

**Turcja to najpopularniejszy kierunek urlopowy klientów polskich biur podróży. Polacy doceniają nie tylko malownicze wybrzeże i wspaniałe zabytki, ale też świetną infrastrukturę hotelową z wieloma atrakcjami dla rodzin z dziećmi i bardzo dobry stosunek jakości do ceny. Który kurort wybrać? Oto nasze podpowiedzi.**

**Bodrum**, leżące w prowincji Muğla w południowo-zachodniej Turcji, nad Morzem Egejskim, w bliskiej odległości (i w zasięgu wzroku) od greckiej wyspy Kos, to jeden z najpopularniejszych tureckich kurortów. Będzie odpowiednim wyborem dla tych, którzy nie są nastawieni wyłącznie na plażowanie (trzeba pamiętać, że w samym Bodrum plaża jest kamienista, piaszczyste plaże można znaleźć poza miastem). Z pewnością nie będą się tu nudzić miłośnicy zabytków. Jednym z najsłynniejszych są ruiny greckiego miasta Halikarnas, założonego w 900 r. p.n.e., w którym urodził się jeden z największych historyków starożytności Herodot. Wzniesione tu mauzoleum Mauzolososa zaliczane było do siedmiu antycznych cudów świata. Innym ciekawym zabytkiem jest zamek św. Piotra zbudowany w XV w. przez joannitów. Dziś mieści się w nim Muzeum Archeologii Podwodnej prezentujące m.in. starożytne artefakty wyłowione z morza i wraki statków z różnych epok. Idealnym miejscem na przechadzkę lub podziwianie zachodu słońca są okolice portu z szerokim nabrzeżem ocienionym palmami i eukaliptusami, licznymi restauracjami i kawiarniami. Warto też przejść się do głównej mariny Bodrum ►



## Poznaj anatolijską część Stambułu

**Stambuł leży po obu stronach cieśniny Bosfor**, która dzieli miasto na część europejską i azjatycką. Wielu turystów nie opuszcza europejskiej części, bo to właśnie tam znajdują się najważniejsze atrakcje: pałac Topkapi, Hagia Sophia, Błękitny Meczet czy Wielki Bazar.

**Świetnym dopełnieniem programu zwiedzania** może być wizyta w części położonej na kontynencie azjatyckim – w dzielnicach Üsküdar i Kadıköy, do których najlepiej dojechać promem. Wizytówkami Üsküdaru są XIV-wieczna forteca Anadolu Hisarı i XIX-wieczny sułtański pałac Beylerbeyi, którego styl łączy elementy francuskiego neobaroku z osmańskimi, a także dzielnica Kuzguncuk z brukowanymi uliczkami, warzywnymi osmańskimi rezydencjami, kościołami, synagogami i meczetami, ogródkami i sadami, która często służy za plan filmowy dla twórców seriali i reklam. Druga dzielnica anatolijskiej części Stambułu, Kadıköy, dzięki licznym kawiarniom, pubom, restauracjom, winiarniom i tawernom stała się w ostatnich latach jednym z najważniejszych centrów towarzyskich Stambułu. Można tu też zrobić zakupy w jednym z licznych sklepów z antykami lub na mierzącej 14 km ulicy Bağdat, wzdłuż której stoją centra handlowe, eleganckie sklepy i butik z towarami światowych marek.

# A może by tak...



[exim.pl](http://exim.pl)



zacząć odkrywać świat  
z **EXIM tours**?



## Przywieź na pamiątkę

Spędzając wakacje w Turcji, trudno oprzeć się zakupowemu szaleństwu. Jeśli robimy zakupy na bazarze, już sam rytuał kupowania może być ciekawym doświadczeniem. Jednym z największych i najstojniejszych tureckich bazarów jest Wielki Bazar (Kapalı Çarşı) w Stambule zajmujący powierzchnię 30 hektarów, z około 4 tys. sklepów.

Tradycyjne bazyry i ulice handlowe ze sklepami z najróżniejszym asortymentem można spotkać w każdym tureckim kurorcie. Często kupowaną pamiątką jest tzw. oko proroka (nazar boncuğu) – bardzo popularny w Turcji, ale też w krajach arabskich talizman, który według powszechnych wierzeń chroni przed urokiem, skupiając w sobie złe moce i energie wysyłane przez innych ludzi. Najczęściej ma formę zawieszki wykonanej z niebieskiego, białego i granatowego szkła. Na liście zakupów mogą się też znaleźć wyroby z ręcznie malowanej ceramiki, np. talerze, kubki czy kafelki, srebrna i złota biżuteria, dywany i kilimy.

Praktyczną pamiątką będzie zestaw do picia herbaty – charakterystyczne małe szklaneczki w kształcie tulipana i dwuczęściowy imbryk çaydanlık z górnią częścią służącą do zaparzania esencji i dolną do gotowania wody, albo miedziany tygielek do parzenia kawy po turecku. Z Turcji warto też przywieźć oliwę z oliwek i słodycze, np. lokum, baklawę czy hawę.

► Milta Marina, uważanej za jedną z najlepszych i najbardziej luksusowych nad Morzem Egejskim i Śródziemnym. Bodrum słynie też z bogatego życia nocnego. W kurorcie działają liczne kluby nocne – jednym z najpopularniejszych jest Hali-karnas, w którym pod gołym niebem może bawić się jednocześnie pięć tysięcy osób.

**Side** to malowniczy kurort położony na cyplu w połowie drogi między Antalią i Alanią, z piaszczystymi, długimi i szerokimi plażami, korzystnym mikroklimatem i kompleksem wspaniałych zabytków. Legenda głosi, że Marek Antoniusz i Kleopatra spotkali się w Side na romantycznej schadzce. Warto zobaczyć starożytny **teatr z 15 tys. miejsc (jeden z największych w Anatolii)**, ruiny świątyni **Apolla, Ateny i Mena**, pozostałości bizantyjskiego szpitala z monumentalną bramą i fontanną, bizantyjską bazylikę i fundamenty bizantyjskich domów z mozaikowymi posadzkami. Muzeum w rzymskich łaźniach przy agorze prezentuje ciekawą kolekcję rzeźb i reliefów znalezionych w Side, m.in. **głowę Hermesa** i bezgłowy **posąg Nike**, części antycznych budowli i sarkofagi. Z portu w Side można wyruszyć w rejs wzdłuż wybrzeża, na okoliczne wyspy lub do wodospadu Manavgat na rzece o tej samej nazwie wypływającej z **Gór Taurus** (można na niej uprawiać kajakerstwo i rafting). Koło Manavgat znajdują się ciekawe ruiny antycznego **miasta Lyrbe**, skryte w piniowym lesie, z agorą i pozostałościami świątyni, łaźni, grobowców i murów obronnych. W restauracjach

i barach koło portu w Side warto spróbować specjalów lokalnej kuchni, np. lodów z koziego mleka czy kanapek z köfte.

**Alanya** i jej okolice znane są ze wspaniałych piaszczystych plaż. Najstojniejszą jest **trzykilometrowa plaża Kleopatry** z drobnym piaskiem i krystalicznie czystą wodą, w której, jak chce legenda, królowa Egiptu zażywała kąpeli. Od strony lądu miasto otaczają góry Taurus. Jak wiele innych tureckich kurortów, także Alanya obfituje w ciekawe zabytki z różnych epok. W centrum kurortu na 250-metrowym skalnym cyplu wcinającym się w Morze Śródziemne stoi XIII-wieczna seldżucka twierdza Alanya Kalesi. Warowny kompleks składa się z cytadeli zwanej **Zamkiem Wewnętrznym, murów obronnych ze 140 wieżami strażniczymi, zbrojowni, meczetu i bizantyjskiej kaplicy**. Na północno-wschodnim krańcu fortyfikacji wyrasta słynna 33-metrowa Czerwona Wieża (Kızıl Kule) – symbol Alanyi widniejący w jej herbie. Mieści się w niej Muzeum Etnograficzne. Z jej szczytu, na który prowadzi 85 kamiennych schodów, rozpościerają się bajkowe widoki na okolicę. Do twierdzy można dojechać kolejką **Teleferik**. Z historią Alanyi najlepiej zapoznać się w Muzeum Archeologicznym z bogatą kolekcją artefaktów z różnych okresów historycznych (hellenistycznego, rzymskiego i bizantyjskiego). Można tu obejrzeć m.in. wyłowione z morza **amfory** z lat 250–150 p.n.e., **monety z lat 700–500 p.n.e.** i brązowy posąg Herkulesa z II w.





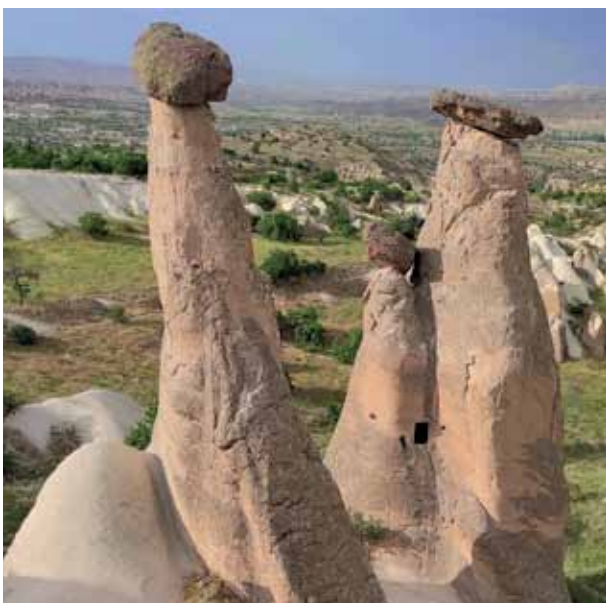
# Turecka Przygoda

Witaj w świecie TURECKIEJ PRZYGODY, gdzie podróżowanie staje się wyjątkowym dziełem sztuki, a my jesteśmy Twoim osobistym concierge'em na każdym etapie!

**Apartamenty na miarę marzeń:** Zapomnij o standardowych hotelach. Jako Twój concierge, zapewnimy Ci dostęp do najpiękniejszych apartamentów, gdzie luksus spotyka się z kameralnością. Każdy z nich to unikalne miejsce, stworzone dla Ciebie.

**Indywidualny program:** Twoje życzenia są dla nas priorytetem. Tworzymy niepowtarzalny program, dostosowany do Twojego stylu podróżowania. Czy marzysz o spokojnym poranku na tureckim rynku, czy może o wieczornym relaksie na własnym tarasie? Jesteśmy tu, by zrealizować Twoje marzenia.

**Zapaleni przewodnicy:** Nasi przewodnicy to nie tylko eksperci w dziedzinie historii i kultury, ale także Twój przewodnik po świecie luksusowych apartamentów.



Z nami odkryjesz najpiękniejsze zakamarki Turcji, a nasza pasja sprawi, że każda chwila będzie dla Ciebie niezapomniana.

**Concierge na podróży:** Nasza rola to nie tylko organizacja. Jako Twój concierge, zajmiemy się każdym detalem. Od rezerwacji prywatnych ekskluzywnych restauracji po spersonalizowane wycieczki, dostarczymy Ci niezapomniane doświadczenia.

**Relaks na Twoich warunkach:** Czy to prywatny basen na dachu apartamentu, czy spokojny spacer po urokliwym tureckim ogrodzie – zadbamy o to, by każdy element Twojej podróży był dopasowany do Twoich preferencji. Twój spokój to nasz priorytet.

**Dołącz do TURECKIEJ PRZYGODY**, gdzie luksusowe apartamenty tworzą kulisy Twojej niezapomnianej podróży, a my jesteśmy Twoim concierge'em podróży spełniającym najwyższe standardy!

[www.tureckaprzygoda.pl](http://www.tureckaprzygoda.pl)  
[www.transferantalya.pl](http://www.transferantalya.pl)  
[www.turcjazabiegi.pl](http://www.turcjazabiegi.pl)



# Z wyspy na wyspę, czyli greckie wakacje

Wyjątkową atrakcją Rodos jest zatoka Anthony'ego Quinna.

**Grecja to od wielu lat jeden z ulubionych wakacyjnych kierunków Polaków. Największą popularnością cieszą się wyspy – polscy turyści upodobali sobie szczególnie Rodos, Kretę, Zakynthos czy Korfu. A ponieważ każda jest inna i ma w sobie coś wyjątkowego, do Grecji nierzadko wracają wiele razy, by je po kolei odkrywać.**

**Rodos.** Leży w południowo-wschodniej części Morza Egejskiego, blisko wybrzeży Turcji. To jedna z najciekawszych greckich wysp z zabytkami o wielkiej wartości historycznej. Na uwagę zasługuje zwłaszcza zespół budowli w stolicy Rodos – najważniejsze to Pałac Wielkiego Mistrza Zakonu Rycerzy Rodos, pałac kasztelana, zajazdy dla rycerzy, szpital joannitów, zbrojownia, meczety i łaźnie (XIV–XVIII w.), a także pozostałości akropolu (III–II w. p.n.e.). W porcie w Rodos w czasach antycznych najprawdopodobniej stał Kolos Rodyjski – olbrzymi posąg boga słońca Heliosa, uważany za jeden z siedmiu cudów świata starożytnego. Linia brzegowa Rodos jest bardzo zróżnicowana. Na wschodzie plaże są piaszczyste, a wody spokojne, tu też znajdują się najpopularniejsze kurorty – Faliraki i Kolymbia. Wyjątkową atrakcją jest

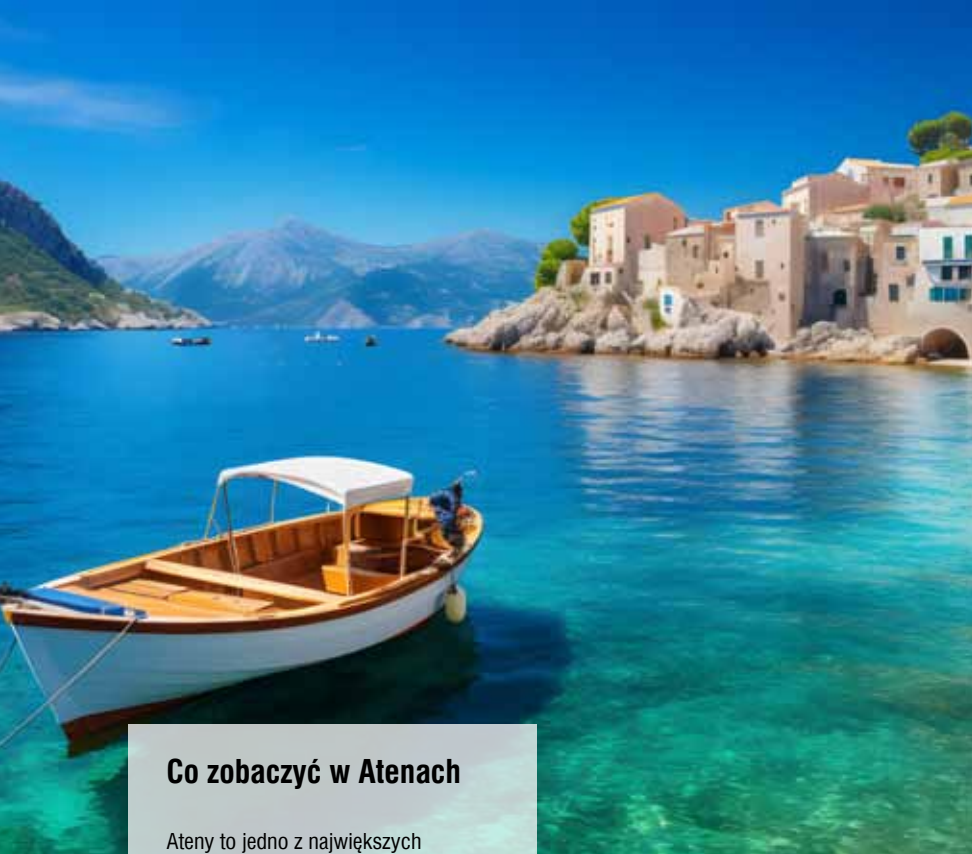


**zatoka Anthony'ego Quinna** (3 km od Faliraki) – nazwę tę nadał zatoce grecki rząd w ramach podziękowania aktorowi za rozslawienie Grecji rolę w filmie „Grek Zorba” (Quinn grał również w „Działach Nawarony”, które kręcono m.in. na Rodos). Na zachodzie wybrzeże jest miejscami dość strome, a plaże w większo-

ści kamieniste. Z uwagi na silniejsze wiatry tę część wyspy upodobali sobie miłośnicy sportów wodnych.

**Kreta.** Leży na Morzu Śródziemnym, na południowy wschód od Peloponezu i jest największą wyspą Grecji. Jest też kolebką tzw. kultury minojskiej – w fazie jej największego rozkwitu (lata 2000–1700 p.n.e.) powstały słynne kompleksy pałacowe w Knossos, Fajstos, Malii i Kato Zakros. Ruiny siedziby króla w Knossos to dziś jedna ze sztandarowych atrakcji Krety. Eksponaty z wykopalisk na wyspie prezentuje Muzeum Archeologiczne w Heraklionie – druga największa tego rodzaju placówka w Grecji, po Narodowym Muzeum Archeologicznym w Atenach. Kto chciałby nasycić oczy widokami spektakularnych krajobrazów, a jednocześnie zażyć nieco ruchu, powinien wybrać się do wąwozu Samaria. To najdłuższy, bo liczący 18 km, suchy (niebiegnący korytem rzeki) wąwóz w Europie. Dnem wąwozu biegnie 16-kilometrowa trasa turystyczna, jedna z najpopularniejszych na Krecie, której przejście zajmuje ok. 5–6 godz. Za najpiękniejszą plażę Krety uchodzi **Elafonissi** na zachodnim wybrzeżu,





## Co zobaczyć w Atenach

Ateny to jedno z największych w Europie skupisk zabytków, z których aż 18 figuruje na liście światowego dziedzictwa UNESCO.

Jedną z najczęściej odwiedzanych atrakcji turystycznych, nie tylko w Grecji, ale też na świecie, jest Akropol ateński – najstynniejszy ze wszystkich akropolii greckich i najważniejszy punkt każdej wycieczki po Atenach. Na wapiennym wzgórzu górującym nad miastem zachowały się m.in. Partenon – marmurowa świątynia Ateny, Propyleje – monumentalna brama z kolumnadą, Erechtejon – świątynia Posejdona i Ateny, świątynia Nike (wszystkie budowle z V w. p.n.e.). Znaleźiska z Akropolu ateńskiego prezentuje Muzeum Akropolu, w którym obejrzeć można m.in. kariatydy, które podtrzymywały dach Erechtejonu, fragmenty fryzy z Partenonu dłuta Fidiasza czy marmurową stelę z reliefem przedstawiającym Atenę (tzw. Atena zadumana).

Na południowo-zachodnim stoku Akropolu leży Odeon Heroda Attyka – teatr z amfiteatralną widownią uważany za najwspanialszy z odeonów starożytnych. Dawniej wystawiano tu dramaty Eurypidesa, Sofoklesa i Ajschylosa, współcześnie organizowany jest Festiwal Ateński, na którym występowali najwięksi światowi artyści, m.in. Maria Callas czy Luciano Pavarotti.

często pojawiająca się na pocztówkach i okładkach przewodników. Elafonisi słynie z różowego piasku, przejrzystej wody i płytkiej laguny, którą można przejść pieszo na oddalonej o 100 metrów Wyspę Jeleni.

**Zakinthos.** Leży na Morzu Jońskim, na zachód od Peloponezu. Dla wielu turystów przylatujących na Zakynthos pierwszym celem będzie Zatoka Wraku przy plaży Nawajo na północno-zachodnim krańcu wyspy – jedna z wizytówek nie tylko Zakynthos, ale i całej Grecji. Główną atrakcją jest wrak statku, który w latach 80. XX w. osiadł na mieliźnie. Ogląda się go z dwóch stron – od morza, podpluwając statkiem wycieczkowym, i z platform widokowych na lądzie. Niezwykłości dodają temu miejscu niemal 300-metrowe klify okalające plażę i niesamowity, turkusowy kolor wody. Kolejną popularną atrakcją Zakynthos są Błękitne Groty nieopodal przylądka Skinari na północnym krańcu wyspy. Formacje skalne i groty z charakterystycznymi łukami, osadzone w przejrzystej i intensywnie błękitnej wodzie, z refleksami słońca na ścianach, tworzą bajkowy morski pejzaż. Można podziwiać je z punktów widokowych na klifach, ale też podpluć do nich łodzią. W poszukiwaniu najpiękniejszych i najbardziej wyjątkowych plaż warto udać się na południowo-wschodni krańiec wyspy, na półwysep Vassilikos. Na jego samym końcu znajduje się plaża Paralia Geras – naturalne miejsce legowe żółwi morskich z gatunku karett. Z uwagi na jego liczne

legowiska trzeba tu ściśle przestrzegać zasad obowiązującego regulaminu plażowania.

**Korfu.** Leży w północnej części Morza Jońskiego, na styku z Morzem Adriatyckim, blisko wybrzeży Epiru i Albanii. Jest najzależniejszą z greckich wysp (dzięki łagodnemu i wilgotnemu klimatowi). Północna część Korfu to w dużej mierze góry, pięknie komponujące się z licznymi zatokami. Środek i południe wyspy (wyżyny poprzecinane dolinami) to tereny rolnicze z gajami oliwnymi i plantacjami, m.in. wywodzącego się z Chin kumkwatu, z którego wyrabia się dżemy i likiery. Jako najpiękniejsze miejsce na Korfu wielu turystów wskazuje Kanał Miłości nieopodal miejscowości Sidari – osadzone w lazurowym morzu klify i formacje skalne tworzące naturalny piaskowcowy kanał. Legenda głosi, że panna, która przepłynie kanał w pław, stanie prędko na ślubnym kobiercu. Najciekawszą miejscowością jest stolica wyspy Kerkira, nosząca ślady panowania Greków, Rzymian, Wenecjan, Francuzów, Turków, Brytyjczyków. Piękna panorama miasta i okolicy rozciąga się z weneckiej Starej Twierdzy na wysuniętym w morze górzystym cyplu i Nowej Twierdzy w centrum miasta. Warto zobaczyć pozostałości świątyni Artemidy i Hery, zajrzeć do kościoła św. Spiro-sa, spacerować się elegancką ulicą Liston powstałą za panowania Francuzów, zwiedzić Muzeum Archeologiczne i Muzeum Bizantyjskie z eksponatami znalezionymi na wyspie podczas wykopalisk archeologicznych.





# Gran Canaria – dlaczego warto przyjeżdżać?

Gran Canaria to piękna wyspa – podbija serca wszystkich odwiedzających.

**To niewątpliwie wyjątkowe miejsce. Tu poznasz powody, by się zakochać w Gran Canarii od pierwszego wejrzenia.**

Gran Canaria została obdarzona przyjemnym klimatem dzięki jej uprzywilejowanemu położeniu geograficznemu i przychylności łagodnych pasatów. Przy średniej rocznej temperaturze 24°C, na Gran Canarii słońce skrywa się za horyzontem, ale nigdy nie śpi. Z roczną średnią temperaturą oscylującą między 18 a 25 stopniami, Gran Canaria ma stałą, ciepłą pogodę praktycznie przez cały rok.

## Plaża jako styl życia

Na rozkoszowanie się plażowaniem można pozwolić sobie prawie przez cały rok.

Gran Canaria ma 60 km plaż wzdłuż swojej 236-kilometrowej linii brzegowej.

Gran Canaria jest niczym mały kontynent w miniaturze. Na Gran Canarii istnieją różnego rodzaju plaże. Stanowią magnes przyciągający od wielu pokoleń odwiedzających z tysięcy miejsc na ziemi. Są plaże bardzo uczęszczane i popularne, tak jak w Maspalomas. Rozległy pas jasnego piasku pomiędzy Playa del Inglés a podnóżem latarni morskiej Maspalomas wypełniony jest pustynnym krajobrazem



wydm. Na samym południu znajdują się plaże rodzinne o spokojnych wodach, jak San Agustín, plaża Amadores czy też mała plaża w Puerto de Mogán. Jeśli ktoś preferuje tętniące życiem kurorty, znajdzie je w Puerto Rico.

## Oaza dla zapalonych sportowców

Dzięki godnemu pozazdrosczenia klimatowi i niezwykłym walorom przyrodniczym Gran

Canaria sprzyja zarówno miłośnikom gór, jak i morza. Piesze wędrówki i wyzwania rowerowe wśród zapierających dech w piersiach krajobrazów czekają na Ciebie na trasach i szlakach przecinających całą wyspę. Aktywności takie jak surfing, windsurfing czy kitesurfing zapewnią zaś solidną dawkę adrenaliny pasjonatom wiatru i morza. A może wolisz wędkowanie sportowe lub nurkowanie wśród oceanicznych wód?

Wyobraź sobie, że jesteś stałym, honorowym członkiem wielokilometrowej siłowni na świeżym powietrzu, gdzie zawsze panuje piękna pogoda, gdzie temperatura jest przyjemna nawet podczas miesięcy zimowych, gdzie latem słońce świeci łagodnie, bez wielkich upałów, gdzie pływalnia ma rozmiary oceanu. Surfing, mountain bike, wspinaczka, pływanie, wędrówki górskie, windsurfing, kolarstwo, golf, kitesurfing, nurkowanie oraz niemal każda inna forma rekreacji, jakiej byś sobie zażyczył, czeka na ciebie na Gran Canarii. Ta siłownia z piękną pogodą nigdy nie jest zamknięta.

## Rodzinny czas

Gran Canaria to idealne miejsce do korzystania z wolnego czasu z najbliższymi. Czy to



## Nowoczesna i otwarta stolica

### LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Sporą dawkę różnorodnych rozrywek oferuje nowoczesna i kosmopolityczna stolica wyspy. Warto odwiedzić historyczne centrum **Las Palmas de Gran Canaria** położone w dzielnicach **Vegueta** i **Triana**, by podziwiać jego kolonialną zabudowę. Portowa dzielnica **Puerto de la Luz** jest jedną z ważniejszych części miasta, a zaledwie o krok stąd leży **Las Canteras** – miejsce spotkań mieszkańców Gran Canaria i jedna z najlepszych plaż miejskich na świecie.

### KOMUNIKACJA

Las Palmas de Gran Canaria leży w odległości 20 km od Międzynarodowego Portu Lotniczego Gran Canaria. Na wyspę można też dotrzeć drogą morską. Do portu w Las Palmas, zwanego **Puerto de La Luz**, codziennie docierają połączenia promowe ze wszystkich wysp archipelagu, a także raz w tygodniu z Kadyksu.

### SZLAKIEM HISTORII

Spacer po ulicach dzielnicy **Vegueta** stanowi świetne spotkanie z historią i pozwala na podziwianie zatrzymanego czasu w najistotniejszych zabytkach miasta. Kapliczka **San Antonio Abad** przy placu **Świętej Anny**, otoczonym **Starymi Kamienicami**, **Gmachem Biskupstwa**, **Domem Regenta**, oraz **Katedrą Świętej Anny** to jedynie część śladów przeszłości, które przetrwały aż do dzisiejszych czasów. Można tu wybrać się na przyjemny spacer wzdłuż głównej ulicy **Triana**, od której bierze nazwę ta część miasta, a gdzie nie brak jest zabytkowych budynków. Dochodząc do parku **San Telmo**, widzimy kapliczkę i dwa kioski w stylu modernistycznym.

z partnerem, czy w towarzystwie maluchów, jest jednym z najbezpieczniejszych miejsc na świecie. Znajdziesz tu wszystko, czego potrzebujesz, by Twój pobyt stał się niezapomnianym przeżyciem.

Uważasz, że to nic specjalnego przebyć zaledwie dwa kroki, by ze słonecznej plaży znaleźć się w typowej osadzie **Dzikiego Zachodu**, z kowbojskim kapeluszem na głowie, ostrogami i pistoletem na strzałki? No jasne, że trudno ci to zrozumieć, kiedy jesteś dorosły. Jednak w oczach dziecka wygląda to inaczej. A na Gran Canaria opinia dziecka jest dla nas ważna. Począwszy od przejażdżki na wielbłądzie (tak, na wielbłądzie, ale spokojnie, będzie szedł w szeregu i nie zapędzi się zniemacka do basenu któregoś z hoteli), po wizytę w **Sioux City** czy też rejs łodzią podwodną **Niczym Kapitan Nemo**, przemierzając morskie głębiny w **Mogan**. Można też wybrać się na wycieczkowy rejs statkiem na oglądanie delfiniej rodziny.

### Historia, kultura i odpoczynek

Świadectwa czasów przedhiszpańskich od ponad sześciu wieków obecne są w historii Gran Canaria. Jej rdzenna spuścizna jest pieczołowicie pielęgnowana w parkach archeologicznych i muzeach, które pomogą ci zrozumieć część naszego dziedzictwa, kultury i historii. Na Gran Canaria można odbyć podróż w czasie, podczas której możemy obejrzeć przedhiszpańskie mumie, zbiory sztuki współczesnej oraz innych



obiektów jej historycznego dziedzictwa. Rękodzieło Gran Canaria zawdzięcza swoją wyjątkowość procesowi ciągłego rozwoju. Zamiłowanie pradawnych mieszkańców wyspy do ceramiki nadal jest pielęgnowane w wielu miejscowościach, w których można nabyć różne wyroby rzemieślnicze. Gran Canaria to wyspa oferująca turystom liczne możliwości rozrywki i zabawy, przyciągająca ich także otwartą osobowością jej mieszkańców. Bogaty repertuar imprez otwierają obchody karnawału, jedne z najbardziej oczekiwanych i atrakcyjnych wydarzeń ze względu na jego międzynarodowy charakter. Dobra pogoda panująca na wyspie pozwala cieszyć się z uczestnictwa w tradycyjnych świętach organizowanych o każdej porze roku.

### Morze wybornych smaków

Każdy zakątek Gran Canaria oferuje możliwość delektowania się wyśmienitymi aromatami i smakami potraw różnorodnej kuchni.

Własną kawę uprawiamy w **Agae**, a także zapraszamy do skosztowania produktów naszej ziemi, wyrobów cukierniczych oraz słynnego rumu produkowanego w **Aruca** w najstarszej destylarni w Europie.

Daj się skusić tajemkom kulinarnym, których sekrety poznasz z pierwszej ręki dzięki naszym najlepszym szefom kuchni. Przyjeżdż rozkoszować się tą wyjątkową gastronomią i wszelkimi innymi atrakcjami wyspy!



# Czarnogóra – niezwykle gościnny kraj

Przyciąga turystów dziewiczą przyrodą i coraz ciekawszą infrastrukturą turystyczną, co pozwala zanurzyć się w dzikiej przyrodzie i odetchnąć od codziennego pędu.

**W sercu Bałkanów skrywa się mały kraj, który przyciąga podróżnych niezapomnianymi widokami, gościnnością mieszkańców i różnorodnością atrakcji. Dogodne połączenia lotnicze, ale także opcja dojazdu na własną rękę, czynią go niezwykle ciekawym miejscem wypoczynku, gdzie z łatwością można zaplanować dopasowany do potrzeb niezapomniany wyjazd.**

Znane i lubiane wybrzeże adriatyckie z przepięknymi plażami i średniowiecznymi miastami od lat stanowi wizytówkę Czarnogóry. Warto jednak zejść z utartych ścieżek, sięgnąć po nowe, by zagłębić się w niezwykle miejsca, gdzie surowe szczyty, dzikie lasy i głębokie kaniony pozwalają poczuć potęgę natury.

## Magia parków narodowych

Cztery z pięciu parków narodowych: Durmitor, Lovćen, Prokletije i Biogradska Gora, to górskie obszary, piątą to Jezioro Szkoderskie. Zajmują one ponad 7% terytorium kraju, a każdy z nich stanowi wyjątkową mozaikę krajobrazów. Można podziwiać w nich jeziora polodowcowe, dziewicze lasy, szczyty górskie, rzeki i kaniony czy różnorodne gatun-



ki roślin i zwierząt. Dobrze oznaczone trasy panoramiczne i ścieżki trekkingowe to pewność bezpiecznego i komfortowego poznawania tych terenów.

Na turystów czeka wiele różnych opcji zakwaterowania w górach, od hoteli poprzez kempingi, po noclegi w domkach na wzór tradycyjnych chat pasterskich, tzw. katuszów, czy wiejskie gospodarstwa. Te ostat-

nie w połączeniu ze szlakami kulinarnymi są unikalną okazją do oderwania się od szybkiego tempa życia. Pozwalają poczuć wyjątkową gościnność gospodarzy, którzy dzielą się specjalami ze swoich spiżarni w domowej atmosferze, co na długo zostanie w pamięci podróżników.

## Durmitor

To największy z czarnogórskich parków z blisko 50 szczytami wyższymi niż 2000 m, 18 jeziorami polodowcowymi, krasowymi jaskiniami i około 150 km szlaków turystycznych. Znajdują się w nim przepiękne kaniony rzeczne, w szczególności najgłębszy w Europie i jeden z najgłębszych na świecie kanion Tary – głęboki na 1300 m!

## Lovćen

Główną atrakcją tego parku jest góra Jezerski Vrh. Na jej szczycie znajduje się mauzoleum Piotra II Petrovicia Njegosa, sławnego czarnogórskiego władcy i poety.

## Biogradska Góra

To park narodowy z jedynym w Europie lasem bukowym o charakterze pierwot-



## Odkryj piękno Czarnogóry, gdzie każdy dzień jest nową przygodą!

Wejdź na stronę:  
[www.montenegro.travel/pl](http://www.montenegro.travel/pl)  
 i stwórz swoją czarnogórską historię.

### WARTO WIEDZIEĆ

Czarnogóra to kraj o powierzchni niepełna 14 tys. km kw., a więc wielkości województwa lubuskiego. Pozwala to doświadczyć w ciągu jednego dnia nie tylko pełnej różnorodności krajobrazów, ale i smaków. Tego samego dnia można uprawiać trekking w górach, podziwiać polodowcowe jeziora i nieskażone lasy, by już parę godzin później znaleźć się na wybrzeżu, kąpać w krystalicznym Adriatyku i odkrywać średniowieczne miasteczka wybrzeża. Towarzyszy temu również wędrówka po smakach. Można rozpocząć od śniadania z kaćmakami i domowym zsiadłym mlekiem w górach, by w centrum spróbować na obiad marynowanego karpia czy węgorza na ryżu, a dzień zwieńczyć typowo śródziemnomorską kolacją z oliwkami i winem. Jednego dnia można skosztować trzech rodzajów czarnogórskiej kuchni, w wielu miejscach zobaczyć też, jak powstają domowe produkty, i dokonać ich zakupu.

W Czarnogórze w krótkim czasie można przenieść się w różnorodne miejsca. Wystarczy jedno popołudnie, by przebyć ją samochodem, choć to zdecydowanie za krótko, by ją odkryć. Czarnogóra zachwyca przez cały rok, pozostawiając do dyspozycji gości wiele opcji zakwaterowania, od hoteli różnej kategorii po noclegi w katanach i gospodarstwach wiejskich.

nym i jednym z najstarszych jezior polodowcowych w Europie – Jeziorem Biogradskim.

### Prokletije

Znajduje się tu najdziksze i najbardziej niedostępne pasmo górskie w Europie, a także najwyższy szczyt Czarnogóry – Zła Kolata – 2534 m n.p.m. Prokletije oznacza „góry przeklęte”, a sformułowanie to świetnie oddaje surowość tych górskich terenów.

### Jeziro Szkoderskie

To największy na Bałkanach akwen śródlądowy i jeden z największych rezerwatów ptaków wodno-blotnych w Europie. Spotkać w nim można prawie 280 gatunków, to też ostatnie miejsce, gdzie naturalnie żyją pelikany.

### Niczym na innej planecie

Będąc w centralnej części kraju warto wybrać się do podziemnego świata – Jaskini Lipskiej, jedynej udostępnionej turystom tego typu atrakcji w Czarnogórze. Ten pomnik przyrody zachwyca niepowtarzalnymi kształtami stalagmitów i stalaktytów, a cisza i klimatyczne oświetlenie groty pozwolą poczuć się jak w innym wymiarze. Na turystów czeka 2,5 km trasa z przejściami, salami i galeriami, przewidziana na 45 minut, ale jest też wersja extreme dla pragnących mocniejszych wrażeń.



### Zatoka Kotorska – Perła Adriatyku

Wyjątkowym miejscem, a zarazem największą i najpiękniejszą zatoką na Morzu Adriatyckim jest przypominająca fiord Zatokę Kotorską. Można podziwiać ją z serpentynowej drogi biegnącej po stromym zboczu 1000 m w dół lub z kolejki gondolowej Kotor Cable Car, nowej atrakcji turystycznej. W 11 minut przemierza ona 4 km przenosząc turystów z wybrzeża w góry na szczyt Kuk, położony w sercu Parku Narodowego Lovćen.

### Kotor

Jest najlepiej zachowanym średniowiecznym miastem, wpisanym na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Wyróżnia je labirynt krętych uliczek i placów otoczonych kamiennymi murami, ale i spektakularne położenie. To jednak początek zwiedzania, bo będąc nad zatoką nie wypada pominąć także Perastu, Tivat, Herceg Novi.

### Idealne miejsce na cyfrowy detoks

W czasach, gdy często brakuje chwili na oddech, niezwykle okoliczności czarnogórskiej przyrody i gościnność mieszkańców stanowią doskonałą alternatywę dla udanego wypoczynku. Do Podgoricy, stolicy Czarnogóry, można dostać się samolotem bezpośrednio z Warszawy, Gdańska i Krakowa. Propozycje zorganizowanych wyjazdów, dopasowane do różnych potrzeb, dostępne są też w ofertach biur podróży.



# Zanzibar – wyspa pachnąca goździkami

**Rajskie plaże z miękkim, białym piaskiem oblewane przez turkusowe wody Oceanu Indyjskiego, rafa koralowa, plantacje aromatycznych przypraw i malownicze Stone Town – to najważniejsze atrakcje, z których słynie Zanzibar.**

To miejsce do błęgiego wypoczynku, wygrzewania się w słońcu, kąpeli w oceanie, nurkowania i snorkelowania (pływanie bez akwalungu, z fajką i w okularach pod powierzchnią wody). Trudno jednak wyobrazić sobie wakacje na tej wyspie bez wizyty na plantacji przypraw, z których słynie ona na całym świecie (wraz z sąsiednią wyspą Pemba Zanzibar jest największym na świecie producentem goździków). Podczas wycieczki można zobaczyć, jak rosną goździki, pieprz, kardamon, kurkuma, imbir, szafran, cynamon, wanilia czy gałka muszkatołowa, ale też powąchać je i posmakować. O ich zastosowaniu i właściwościach opowie lokalny przewodnik. Niektóre farmy oferują też degustację owoców i kurs gotowania. Warto wybrać się do jedynej na wyspie parku narodowego Jozani, który chroni resztkę endemicznego lasu deszczowego i namorzyny. Żyją tu m.in. endemiczne małpy gerezy trójbarwne. Nieopodal wejścia do parku jest motylarium (Zanzibar Butterfly Center), w którym można zobaczyć niemal wszystkie gatunki motyli żyjące w strefie równikowej. Warto zobaczyć niewielką wysepkę u wybrzeża Zanzibaru – Prison Island, by zobaczyć żółwie olbrzymie, sprowadzone w 1919 r. z Seszeli. To jeden z największych gatunków żółwi na świecie – ich karapak ma średnio ok. 120 cm długości, a waga dochodzi do 250 kg.



## Warto zwiedzić

**Jeden dzień warto poświęcić na zwiedzanie miasta Zanzibar.** Miasto zostało założone w XVI w. jako portugalska stacja handlowa, do końca XVII w. stając się głównym portem wywozowym niewolników i kości stonowej ze wschodniej Afryki.

**Najciekawsza jest najstarsza dzielnica – Stone Town (Kamienne Miasto).** Na jej wąskich i krętych uliczkach mieszczą się jedynie rowery i motocykle. Większość zabudowy Stone Town powstała w XIX w. ze skamieniałej rafy koralowej. To nietrwały budulec, dlatego Kamienne Miasto stale niszczeje. W 2020 r. częściowo zawalił się pałac zbudowany w 1883 r. przez drugiego sultana Zanzibaru Barghasha bin Saïda (na szczęście nie ucierpiało muzeum pałacowe). Został on nazwany Domem Cudów (House of Wonders), bo był pierwszym budynkiem na Zanzibarze, który miał elektryczność, a także pierwszym w Afryce Wschodniej z windą. Innym ciekawym zabytkiem jest dom XIX-wiecznego handlarza niewolników Tippu Tipa. Najstarszą budowlą w Stone Town jest Stary Fort z końca XVII w., niegdyś pełniący funkcję koszar, więzienia i zajezdni podczas budowy linii kolejowej. Jedną z najpopularniejszych atrakcji jest muzeum wokalisty zespołu Queen Freddiego Mercury'ego, urządzone w miejscu, gdzie przyszedł on na świat.

# Wzmocniona ochrona dla podróżujących od UNIQA Polska

Od początku 2023 roku koszty leczenia i transportu medycznego wzrosły średnio o 20 proc., a w niektórych krajach nawet o 100 proc. W odpowiedzi na obserwowaną sytuację rynkową podnieśliśmy w UNIQA Polska sumy ubezpieczenia nawet do 2,5 mln zł, a także uprościliśmy ofertę, łącząc dotychczasowe polisy turystyczne UNIQA w jeden produkt z czterema wariantami do wyboru. Chcemy być pewni, że możemy zapewnić kompleksową ochronę naszym klientom, gdy spotka ich jakieś przykre zdarzenie czy poważne zachorowanie.

■ Polisa Supertravel zastąpiła pod koniec 2023 roku wcześniejszą ofertę ubezpieczeń turystycznych i Multitravel Kontynenty. W jednym produkcie zaproponowaliśmy naszym klientom cztery warianty: podstawowy, rozszerzony, optymalny i maksymalny, różniące się zakresem i sumami ubezpieczenia. Do każdej opcji dodaliśmy ochronę na wypadek zaostrzenia chorób psychicznych, przewlekłych i nowotworowych, do pełnej sumy kosztów leczenia, bez dodatkowej wyższej składki.

Jesteśmy przekonani, że nasza nowa oferta w pełni odpowiada na zmiany, które obserwujemy na rynku, tj. wzrost kosztów leczenia, nowe ryzyka zachorowań i zmieniające się preferencje form spędzania wypoczynku. Supertravel obejmuje ponad 60 aktywności sportowych, w tym również amatorskie uprawianie sportów letnich i zimowych. Dwie dodatkowe grupy sportów, czyli wysokiego ryzyka i sporty ekstremalne, można włączyć do ochrony za dodatkową opłatą. Amatorzy sportów zimowych mogą także zdecydować się na Pakiet zimowy obejmujący ubezpieczenie OC sportowe, sprzęt sportowy, zamknięcie tras zjazdowych, zwrot za karnet i za wypożyczony sprzęt.

## Nowe dodatki i mniej wyłączeń

Osoby, które aktywnie spędzają wakacje, częściej narażone są na ryzyka związane ze zdrowiem. Dla

tego kontynuacja leczenia i rehabilitacji w Polsce po zdarzeniu za granicą, która dotychczas była dostępna tylko w najwyższym wariantcie, obecnie jest zawarta w trzech wariantach. Wychodząc też naprzeciw oczekiwaniom klientów, wyłączyliśmy w ryzykach kosztów leczenia i NNW szkody powstałe pod wpływem alkoholu.

Nowe dodatki umożliwiają podróżującym dostosowanie zakresu ochrony do formy planowanego wypoczynku. Klienci, którzy preferują zwiedzanie, mogą dokupić udział własny w wynajętym samochodzie osobowym, motocyklu lub skuterze. W przypadku kolizji lub wypadku drogowego i konieczności poniesienia kosztów naprawy, ubezpieczyciel zwróci wydatki z tego tytułu do równowartości 4 tys. zł.

## Partnerstwo w konstruowaniu oferty

Nasi klienci korzystający z usług biur podróży są również naszymi klientami i to podejście stanowi fundament naszej współpracy z każdym organizatorem turystyki. Podczas negocjacji umów ogólnych z naszymi partnerami analizujemy rodzaj oferowanej wycieczki, dodatkowe atrakcje sportowe, wiek uczestników i proponujemy odpowiednie zakresy ubezpieczenia dostosowane indywidualnie. Elastyczność w tworzeniu oferty jest istotna, ponieważ różne ryzyka towarzyszą różnym rodzajom podróży – od pielgrzymek i narciar-



**Magdalena Oszczak**, dyrektor Działu Ubezpieczeń Turystycznych w UNIQA Polska

stwa po wycieczki dla dzieci i młodzieży oraz wypoczynek all-inclusive czy zwiedzanie.

Naszym partnerom w branży turystycznej wskazujemy także potrzebę włączenia do oferty wyższych sum ubezpieczenia, ponieważ zakres ochrony pozwala skuteczniej zaopiekować się naszym wspólnym klientem. Zauważamy, że coraz więcej biur podróży decyduje się na ten krok, co jest pozytywnym trendem. Z doświadczenia wiemy, że czasami klienci zapominają o swoim zdrowiu podczas rezerwacji wycieczki, co może prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji podczas podróży, gdy czują się bardziej zrelaksowani i bardziej skłonni do ryzyka. Dlatego w naszym wspólnym interesie leży, aby ubezpieczenie w pełni pokryło wszelkie szkody, ponieważ wspomnienia z wakacji pozostają na długo w pamięci podróżujących.



## Ystad – Szwecja w pigułce

**Ystad w południowej Szwecji z ciekawymi zabytkami i pięknymi plażami to idealne miejsce na spędzenie weekendu. Nic dziwnego, że jest popularnym celem wycieczek z Polski, zwłaszcza że z jego miastem partnerskim Swinoujściem łączy je dogodne połączenie promowe.**

Dzień w Ystad warto zacząć od małej przyjemności – szwedzkiej fiki, czyli kawy z przekąską, np. kanapką ze śledziem bądź cynamonową lub kardamonową buleczką. Miasteczko jest tak małe, że można z łatwością obejść je piechotą. Jego wizytówką są średniowieczne, w większości XV- i XVI-wieczne, domy o konstrukcji szachulcowej – największy tego typu zespół w Skandynawii. Zachował się także XIII-wieczny układ uliczek. Najstarszą budowlą jest kościół Najświętszej Marii Panny z XIII w. W jego wyposażeniu wyróżnia się wapienna ambona z drewnianym daszkiem, barokowy ołtarz i średniowieczny dębowy poliptyk. Codziennie od godz. 21 do 1 w nocy co kwadrans z wieży kościoła rozbrzmiewa hejnał – w dawnych czasach był on dla mieszkańców sygnałem, że nad miastem czuwa strażnik. Cennym zabytkiem jest XIII-wieczny klasztor franciszkanów (jeden z największych zespołów klasztornych w Szwecji) z kościołem św. Piotra, w którego wschodnim skrzydle mieści się Muzeum Miejskie. Warto też wstąpić do Muzeum Sztuki z kolekcją dzieł szwedzkich i duńskich artystów. Ystad słynie również z pięknych plaż – najpopularniejsze to Sandskog i Nybrostrand.



### Warto wiedzieć

**Ystad w literaturze. Śladami Kurta Wallandera.** Ystad będzie interesującym celem podróży dla miłośników skandynawskich kryminałów. Tu bowiem toczy się akcja niezwykle popularnej serii powieści kryminalnych Henninga Mankella, której głównym bohaterem jest komisarz Kurt Wallander. Miejsca, w których toczy się akcja i w których komisarz bywał, istnieją naprawdę. Tematyczna trasa śladami komisarza Wallandera może zaciekać także tych, którzy Mankella nie czytali. Obejmuje ona m.in. dom przy ulicy Mariagatan, w którym komisarz mieszkał, komisariat policji (Kristianstadsvägen 51), w którym pracował, port, do którego chadzał na poranne spacerki, bar w hotelu Continental (Hamngatan 13), w którym delektował się ulubionym drinkiem, czyli whisky bez lodu, kawiarnię Fridolfs Konditori (Lingsgatan 3), do której przychodził na kawę lub piwo i kanapkę ze śledziem, ulubioną księgarnię Bokhandeln i Ystad (Stortorget 3) czy kościół Najświętszej Marii Panny, w którym odbył się jego ślub. Na trasie wycieczki nie może zabraknąć Ystad Studios Visitor Center, w którym można obejrzeć oryginalne scenografie z filmów o Wallanderze, a także z serialu kryminalnego „Most nad Sundem”.



# Morskie podróże do Skandynawii

Ystad

Świnoujście



► [unityline.pl](https://unityline.pl)



**Wycieczki  
do Skandynawii**



**Odkryj Ystad  
w jeden dzień!**



**Bilet  
do Kopenhagi**

Więcej informacji na [unityline.pl](https://unityline.pl) | tel. +48 91 88 02 909 | [rezerwacje@unityline.pl](mailto:rezerwacje@unityline.pl)



Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Pl. Rodła 8, 70-419 Szczecin

**UNITY LINE**



# Malediwy – wakacje jak z bajki

**Niewiele miejsc z katalogów biur podróży tak bardzo kojarzy się z luksusem i pięknem jak Malediwy. Turkusowe laguny z krystalicznie czystą wodą, plaże z białym, pudrowym piaskiem i bajkowe widoki dookoła – wakacje na malediwijskim atolu to marzenie wielu turystów.**

Na Malediwach już sam pobyt w hotelu może być wyjątkową i niezapomnianą atrakcją, jeśli zatrzymamy się np. w domku na wodzie z zejściem bezpośrednio do morza i ze szklaną podłogą, przez którą można obserwować podwodne stworzenia. Barwne rafy koralowe i życie, które wokół nich kwitnie, to z pewnością jeden z powodów, dla których warto przyjechać na Malediwy. Podwodny świat można eksplorować, nurkując z akwalungiem lub snurkując przy brzegu z maską, rurką i pletwami. Jedne z najlepszych miejsc do nurkowania to rezerwat biosfery wokół atolu Baa, gdzie można spotkać manaty i rekiny wielorybie (są niegroźne dla człowieka), oraz atole Ari i Addu.

Wyjątkowym miejscem jest wyspa Vaadhoo – po zachodzie słońca, dzięki bioluminescencyjnym właściwościom alg, okalające ją wody świecą niebieską poświatą, przywodząc na myśl rozgwieżdżone niebo.

Popularnymi atrakcjami są pikniki na łodziach z degustacją dań kuchni lokalnej i międzynarodowej, różnego rodzaju rejsy, np. w poszukiwaniu delfinów, a także loty widokowe hydroplanem nad atolami.



## Warto wiedzieć

**Archipelag Malediwów leży na Oceanie Indyjskim i Morzu Lakszadiwskim, ok. 700 km na południowy zachód od przylądka Komoryn w Indiach. Ciągnie się południkowo na długości ok. 800 km i obejmuje ok. 1200 koralowych wysp (w tym 202 zamieszkałych), tworzących 19 atolów.**

**70 proc. ludności stanowią Malediwczyki** (potomkowie Syngalezów i Drawidów, którzy zasiedlili archipelag na początku naszej ery), resztę Arabowie i Indonezyjczycy. Prawie 100 proc. wyznaje islam. Jedna trzecia (ok. 130 tys.) mieszka w stolicy i jedynym mieście – Malé.

**Malé dzierży tytuł najmniejszej stolicy na świecie** – ma zaledwie 2 km długości i 1 km szerokości. Najważniejsze atrakcje to Muzeum Narodowe prezentujące historię i kulturę kraju, zbudowany z koralowych bloków Meczeta Piątkowy z XVII w., w którym mieści się centrum kultury islamskiej, poranny targ rybny i owocowo-warzywny. Podstawą malediwijskiej kuchni, będącej mieszanką wpływów arabskich, afrykańskich i indyjskich, są ryby i owoce morza, w szczególności tuńczyk, a także ryż i kokos. Tradycyjne dania to m.in. garudhiya – bulion z tuńczyka, kulhi boakibaa – rodzaj zapiekanki z tuńczyka, ryżu i kokosa i dhonkeyo kajuru – smażone w gęstym tłuszczu ciasto z bananów i mleczka kokosowego.

# Travelplanet.pl gwarancją spokoju na wakacjach

Travelplanet.pl, największy polski multiagent turystyczny, zadba o to, by wszystko zostało dopięte na ostatni guzik. Już od ponad 23 lat stawiamy więc bezpieczeństwo i komfort naszych Klientów na pierwszym miejscu i udowadniamy, że warto nam zaufać.

## Travelplanet.pl – największy turystyczny pośrednik internetowy

Planowanie podróży rozpoczyna się od wyboru destynacji, hotelu i daty wylotu. Warto jednak mieć na uwadze, że jedynie sprawdzone agencje turystyczne zagwarantują nam najszerzy wybór opcji rezerwacji, bezpieczeństwo i spokój podczas upragnionych wakacji. Travelplanet.pl to doświadczony polski multiagent turystyczny, będący częścią Grupy Invia, największej grupy turystycznej działającej w 7 europejskich krajach, który w swoim portfolio posiada oferty od ponad 60 sprawdzonych biur podróży z Polski i z zagranicy.

## Usługa TravelCare 24/7, czyli spokój przede wszystkim

W Travelplanet.pl doskonale rozumiemy, jak ważne jest poczucie bezpieczeństwa podczas upragnionych wakacji, dlatego zdecydowaliśmy się na uruchomienie usługi TravelCare 24/7, która pozwala nam właściwie zaopiekować się naszymi Klientami w każdej sytuacji, już od pierwszej minuty po zakupie wycieczki. Dedykowana infolinia czynna jest 24h na dobę przez 7 dni w tygodniu, dzięki czemu możemy zapewnić pełne wsparcie i zaoferować rozwiązanie nawet najbardziej nietypowych problemów.

## Ciesz się urlopem, a problemy zostaw nam

Zależy nam, by nasi Klienci na wakacjach mogli prawdziwie się zrelaksować – a potencjalne problemy zostawić nam. Oferujemy pomoc na każdym etapie podróży, zarówno przed wylotem, w trakcie urlopu, jak i po nim. W kraju docelowym także jesteśmy do dyspozycji, pomożemy ze znalezieniem transferu do i z hotelu czy ułatwimy kontakt z rezydentem i obsługą hotelową – i to wszystko w języku polskim. Co więcej, nasza usługa doskonale sprawdzi się również w przypadku wycieczek zakupionych u zagranicznego organizatora i związanych z tym umów.

Warto również wspomnieć, że usługa TravelCare 24/7 jest całkowicie bezpłatna, a jedyny koszt związany jest z taryfą operatora telefonicznego. Nasi Klienci cenią sobie możliwość stałego kontaktu i opieki podczas wakacji, a także prostotę komunikacji i sprawną organizację. Codziennie stajemy na wysokości zadania i pomagamy tworzyć najpiękniejsze wspomnienia.

Jeśli cenisz spokój na wakacjach, zarezerwuj wycieczkę w Travelplanet.pl! Postaw na możliwość porównania ofert od czołowych polskich i zagranicznych tour operatorów i wybierz najkorzystniejszą opcję – a dzięki usłudze TravelCare 24/7 zagwarantuj sobie urlop bez zbędnych trosk.



## Wakacje dla rodziny

Najlepsze hotele  
i resorty

- ✓ Zaliczki już od 5%
- ✓ Elastyczne zmiany
- ✓ Gwarancja niezmienności ceny





## Egipt. Wakacyjny raj w arabskich klimatach

Piaszczyste plaże, kryształowo czyste morze, przepiękne rafy koralowe, ogromny wybór hoteli, rozbudowana infrastruktura rekreacyjna, a przy tym gwarantowana pogoda to największe atuty Egiptu, który przyciąga turystów z całego świata. Na egipskiej riwierze Morza Czerwonego można znaleźć wszystko, co służy wypoczynkowi, relaksowi i rozrywce. Co ważne, sezon turystyczny trwa tu przez cały rok.

**Szarm-ej Szejk**, leżący w południowej części Półwyspu Synaj, to jeden z najpopularniejszych ośrodków wypoczynkowych w Egipcie. Swoje rezydencje ma tu wielu arabskich przedsiębiorców i polityków. Turystyczno-rozrywkowym centrum kurortu jest nowoczesna, tętniąca życiem o każdej porze dnia i nocy dzielnica Naama Bay, pełna luksusowych hoteli, centrów handlowych, butików znanych marek i sklepów z pamiątkami, restauracji i barów z kuchnią lokalną i międzynarodową, klubów muzycznych, dyskotek i kasyn. Klimat egipskiego miasta można poczuć w starszej dzielnicy Szarm al-Maja. Znajdziemy tu tradycyjne targowisko Old Market z owocami i warzywami, przyprawami, lokalnymi przysmakami, ubraniami, biżuterią i rękodziełem (świetne miejsce na zakup pamiątek), kawiarnie w stylu arabskim i kościół koptyjski. Nad Szarm al-Mają góruje meczet **El Sahaba** z 70-metrowymi minaretami, wybudowany w 2017 r. Szarm-ej Szejk to również świetna baza wypadowa do atrakcji turystycznych ►



### Aktywne wakacje w Egipcie

**Egipska riwiera to nie tylko miejsce wypoczynku i rozrywki, ale także mekka miłośników sportów wodnych.** Wielu turystów przyjeżdża do Egiptu przede wszystkim po to, żeby nurkować. Morze Czerwone kryje bowiem jedno z najpiękniejszych raf koralowych na świecie. Są tu setki miejsc do nurkowania – od płytkich ogrodów koralowych po zatopione w głębinach wraki statków. Liczne centra nurkowe czekają zarówno na doświadczonych nurków, którzy chcą doskonalić swoje umiejętności, jak i stawiających pierwsze kroki w nurkowaniu, zapewniając profesjonalne szkolenie i wykwalifikowanych instruktorów. Na egipskiej riwierze można też uprawiać windsurfing, kitesurfing, parasailing, żeglować, pływać na skuterach i nartach wodnych (a także uczyć się tych dyscyplin pod okiem instruktorów). Kurorty mają też infrastrukturę do uprawiania innych sportów i form rekreacji, takich jak jazda konna, tenis, squash, siatkówka, koszykówka, golf, jazda gokartami czy skoki na bungee. W regionie Szarm el-Szejk jest wiele dobrze oznaczonych i przygotowanych tras rowerowych po mieście, wydmach i górach. Przy szlakach działają wypożyczalnie rowerów. Są też wyznaczone trasy konne i wielbłądzie, dla quadów i motocyklowych safari.

# ETI zaprasza na Rejsy po Nilu

Już starożytny grecki historyk Herodot napisał, że „Egipt jest darem Nilu”. Będąc w Egipcie od razu można zrozumieć, dlaczego. W delcie Nilu oraz wzdłuż całej długości doliny Nilu mieszka ponad 90% ludności tego kraju. Nil jest zarówno szlakiem komunikacyjnym, jak i głównym źródłem wody pitnej oraz służącej do nawodnienia ciągnących się wzdłuż całej doliny pól uprawnych. Tutaj też znajdują się najważniejsze ośrodki miejskie, zarówno współczesne jak i powstające w ciągu liczącej ponad 5000 lat historii Egiptu. Dolina Nilu to też największe „muzeum na świeżym powietrzu”, a jego najciekawszy odcinek, z licznymi świątyniami, grobowcami faraonów i starożytnymi monumentami zaczyna się w Luksorze i ciągnie aż do Wielkiej Tamy Asuańskiej. Najnowsze trendy badawcze wskazują, że rejs po Nilu to ulubiona atrakcja turystyczna w Egipcie w sezonie Zima 2023/2024.

■ **ETI** w ramach oferty „Rejsy po Nilu” oferuje całą gamę pakietów turystycznych, w których zawarty jest wypoczynek nad Morzem Czerwonym w wybranym przez klientów hotelu sieci **RED SEA HOTELS** oraz tygodniowy Rejs po Nilu z rozbudowanym pakietem zwiedzania i pełnym serwisem ALL INCLUSIVE.

Podczas Rejsów po Nilu panuje wyjątkowa atmosfera, którą tworzą nie tylko same wycieczki i zwiedzanie realizowane w trakcie 8-dniowego programu, ale też możliwości relaksu i komfort, jaki daje sam statek. Dużą atrakcją są dania serwowane w trakcie rejsu. Znaleźć w nich można nie tylko delikatesy kuchni egipskiej, ale też inspiracje i dania pochodzące z całego regionu śródziemnomorskiego. W trakcie posiłków, jak też podczas wypoczynku na statku dostępna jest obsługa kelnerska oraz pełny zakres customer service.

Rejsy po Nilu **ETI** wykonywane są na statkach floty Jaz Cruises oraz Iberotel Cruise [www.jazcruises.com](http://www.jazcruises.com) – 5\* jednostkach specjalnie przystosowanych do



świadczenia wysokiej jakości usług oraz zapewnienia pełnego komfortu zaokrętowanym na nich gościom.

Program zwiedzania zaczyna i kończy się w Luksorze. Pierwszy dzień poświęcony jest na zwiedzanie świątyni w Luksorze oraz Karnaku. Drugiego dnia zwiedzamy Dolinę Królów oraz świątynię Hatszepsut. Tego dnia rozpoczyna się też rejs w kierunku Esna. Po drodze do Asuanu statek zatrzymuje się na zwiedzanie w Kom Ombo oraz w Edfu. Do Asuanu docieramy po 2 dniach żeglugi. Program zwiedzania podczas postoju w Asuanie obejmuje wizytę w świątyni Izdyd, w Wio-

sce Nubijskiej i w Ogrodzie Botanicznym. W programie znajduje się zwiedzanie samej Wielkiej Tamy i kamieniołomów z ikonycznym Niedokończonym Obeliskiem. Polecamy wtedy też wycieczki i atrakcje dodatkowe – jednodniową wycieczkę do Abu Simbel oraz pokaz światła & dźwięku na wyspie File.

Po dwóch dniach postoju w Asuanie rozpoczyna się rejs powrotny. Po przyplynięciu do Luksoru, w ostatni dzień rejsu można skorzystać z przelotu balonem nad Luksorem i wziąć udział w pokazie światła & dźwięku w Karnaku.

W trakcie całego rejsu bezcennych wrażeń dostarczają zachody słońca oraz uroczyste kolacje na pokładzie statku. Niezapomniane widoki życia toczącego się nad Nilem, magiczne feluki, na których pływają lokalni mieszkańcy, wszechobecna bujna afrykańska przyroda zostają w pamięci na całe życie. Rejs jest też dużą atrakcją dla miłośników plażowania i kąpeli słonecznych, których można zażywać na specjalnie przystosowanym do tego celu oraz wyposażonym w niewielki basen górnym pokładzie statku.

## Rejsy po Nilu

PRZENIESIEMY CIĘ W MAGICZNY ŚWIAT STAROŻYTNEGO EGIPTU

[www.eti-podroze.pl](http://www.eti-podroze.pl) | [info@eti-podroze.pl](mailto:info@eti-podroze.pl) | tel +48 22 419 97 00



## Wielkie Muzeum Egipskie

Już niebawem Egipt wzbogaci się o kolejną atrakcję wielkiego kalibru – Wielkie Muzeum Egipskie (Grand Egyptian Museum – GEM). Jego długo oczekiwane i wiele razy przekładane otwarcie ma nastąpić późną wiosną.

Muzeum znajduje się ok. 2 km od piramid w Gizie. Ma 24 tys. m kw. stałej powierzchni wystawienniczej, czyli prawie tyle, ile cztery boiska piłkarskie, otaczają go ogrody o powierzchni 50 ha. W muzeum znajdą się również specjalna ekspozycja dla dzieci, sale konferencyjne i centrum konserwacji zabytków. GEM ma być największym kompleksem muzealnym na świecie.

Pomieści gigantyczne zbiory liczące ponad 50 tys. artefaktów, m.in. wyposażenie grobowca Tutanchamona. Już dziś można zwiedzać część obiektu. Wiosną ub.r. zwiedzającym udostępniono Wiszący Obelisk, Szklaną Salę i Atrium, w którym znajdują się m.in. kolos faraona Ramzesa II i Kolumna Zwycięstwa faraona Merenptaha, wystawę poświęconą Tutanchamonowi, a także ogrody i część handlowo-gastronomiczną.

Pod koniec listopada otwarto natomiast Wielkie Schody (Grand Staircase) o powierzchni 6,5 tys. m kw., na których można obejrzeć m.in. kolosy faraona Setiego I, królowej Hatszepsut i rzymskiego cesarza Karakalli czy posągi starożytnych bóstw egipskich.



▶ na Synaju, m.in. do Klasztoru Świętej Katarzyny (najstarszy z istniejących klasztorów chrześcijańskich) i na Górę Mojżesza, na której, jak głosi Biblia, Mojżesz otrzymał tablice z 10 przykazaniami, do Parku Narodowego Świętej Katarzyny, Kolorowego Kanionu (wielobarwne formacje skał wapiennych, wyrzeźbione przez wodę, wiatr i piasek) i Sarabit al-Chadim z jedyną na półwyspie Synaj świątynią faraonów.

**Hurghada.** Leży ok. 500 km na południowy wschód od Kairu i rozciąga się wąskim pasem wzdłuż wybrzeża Morza Czerwonego na długości około 40 km. Z niewielkiej wioski rybackiej na przestrzeni 30 lat przeobraziła się w jeden z największych ośrodków wypoczynkowych w Afryce Północnej. Najstarsza część Hurghady to El Dahar z największym w mieście bazarem i kościołem koptyjskim. W nowszej dzielnicy Sakala znajdują się m.in. Nowa Marina, promenada, sklepy, restauracje i kawiarnie. Warto wybrać się do mariny na wieczorny spacer, by popatrzyć na statki i jachty z całego świata kołyszące się na wodzie w świetle ostatnich promieni zachodzącego słońca. W Nowej Marinie często odbywają się wydarzenia muzyczne i kulturalne. Architektoniczną perełką Hurghady jest monumentalny meczet El Mina z białego marmuru, otwarty w 2012 r. Szczególnie piękna jest jego wysoka na 25 m główna kopuła, kunsztownie zdobiona zarówno z zewnątrz, jak i w środku. Warto zobaczyć meczet po zmroku, kiedy podświetlony jest

na zielono. Popularną atrakcją Hurghady jest Wielkie Akwarium, w którym można zobaczyć okazy flory i fauny Morza Czerwonego, w tym wiele gatunków rekinów, żółwi morskich i płaszczek. Koniecznie trzeba przejść się wielkim podwodnym tunelem z pływającymi wokół rybami. Z Hurghady można wybrać się w rejs na wyspę Giftun (świetne miejsce do plażowania i snorkelingu) lub na safari po pustyni. Najpopularniejszym celem całonocnych wycieczek z Hurghady są odległe o ok. 300 km Luksor i Dolina Królów.

**Safadza (Safaga).** Leży 60 km na południe od Hurghady. Jeszcze do niedawna była niewielkim miasteczkiem portowym, dziś претендуje do miana jednego z czołowych kurortów Egiptu. Plaże Safadzy słyną z unikatowego, ekologicznie czystego piasku o właściwościach leczniczych, którego używano do leczenia chorób skóry i układu kostnego. Safadza znana jest też z doskonałych warunków do nurkowania. Popularną bazą są okoliczne wyspy Safadza i Tobia. Można tam podziwiać kolorową faunę i florę rafy koralowej oraz wraki drewnianego statku z XVIII w. i promu pasażerskiego Salem Express, który zatonął 1991 r. po uderzeniu w rafę i leży na głębokości 32 m (da się wpląć do jego wnętrza). Jak w każdym egipskim kurorcie, także w Safadzy można oddawać się zakupowemu szaleństwu na bazarze, a także bawić się do rana w klubach, dyskotekach lub na organizowanych na plażach beach parties".

# Odkryj z nami WAKACJE

Turcja, Grecja, Bułgaria, Hiszpania, Portugalia, Cypr  
i wiele innych...



**#KTWakacje**

[www.katowice-airport.com/wakacje](http://www.katowice-airport.com/wakacje)



**ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG**

Rezerwuj online na [www.katowice-airport.com](http://www.katowice-airport.com)



business lounge



fast track



# Słoneczny Brzeg – poznaj królową bułgarskich plaż

**Na bułgarskim wybrzeżu Morza Czarnego, które liczy 378 km, znajduje się prawie sto plaż. Największą popularnością, także wśród polskich turystów, cieszy się ta w Słonecznym Brzegu.**

Słoneczny Brzeg to najstarszy i największy bułgarski kurort, leżący w środkowej części wybrzeża, niedaleko zabytkowego miasteczka Nesebyr (najbliższe lotnisko znajduje się w odległym o ok. 30 km Burgas). Swoją popularność zawdzięcza przede wszystkim piaszczystej 10-kilometrowej plaży z naturalnymi wydmami, której szerokość sięga miejscami nawet stu metrów. Znajduje się ona na najbardziej nasłonecznionym odcinku wybrzeża, stąd nazwa. Zejście do morza jest łagodne, a kąpiącym się nie zagrażają silne prądy i wysokie fale, co czyni Słoneczny Brzeg idealnym miejscem dla rodzin z dziećmi. Tutejsza plaża może też poszczycić się międzynarodowym certyfikatem Błękitna Flaga, świadczącym o czystości wód. W Słonecznym Brzegu i okolicach działa ok. 800 różnego rodzaju hoteli, wiele z nich oferuje wyżywienie w formule all inclusive i atrakcje dla dzieci. W kurorcie i okolicach są też dwa parki wodne (Action Aquapark i Aquapark Nessebar), rodzinny park rozrywki z wesołym miasteczkiem Luna Park, Park Wielbłądów i tor katingowy. Słoneczny Brzeg nazywany bywa też bułgarskim Las Vegas ze względu na liczne dyskoteki, bary, kluby, kasyna i bogate życie nocne.



## Bułgaria na talerzu

**Kuchnia bułgarska kształtowała się pod wpływem różnych tradycji kulinarnych** – rodzimej, ale też bałkańskiej, tureckiej, greckiej, a nawet włoskiej i węgierskiej. Na stołach królują warzywa, głównie papryka i pomidory, które są składnikiem większości potraw, mięso, w tym jagnięcina i kozina, ryby i owoce morza, do wielu potraw dodaje się też bułgarski odpowiednik greckiej fety.

**Sezonowe owoce i warzywa są soczyste i pełne słońca.** Dania są obficie przyprawiane ziołami, przede wszystkim cząbrem, miętą, bazylią, lubczykiem i rozmarynem, a także czosnkiem i ostrą papryką. Sporo jest sałatek, zup, dań gulaszowych, a także przygotowywanych na ruszcie czy grillu.

**Tradycyjne dania** to m.in. sałatka szopska z ogórków, pomidorów, papryki, cebuli i słonego sera owczego, banica – pieczony w piecu placek z ciasta filo nadziewany serem, musaka – mięsno-warzywna zapiekanka z serem kaszkawał, kebabcze – grillowane podłużne kotleciki z mielonego mięsa, tarator – chłodnik z jogurtu i tartego ogórka przyprawiony koprem i czosnkiem, lutenica – pikantna pasta z pieczonej papryki i bakłażanów z pomidorami. Warto też spróbować bułgarskich napojów – wody różanej i bozy ze sfermentowanego prosa, a z alkoholi rakiji i lokalnych win.





GDANSK LECH  
WALESA AIRPORT.

# LATAJ z GDAŃSKA



#airportgdansk



# Dobre ubezpieczenie to podstawa

**Wyjazd zaczyna się od prostych czynności: wyboru miejsca i towarzyszy wyprawy. Potem przychodzi czas na sprawdzenie, ile dni może trwać wypoczynek. Kiedy wszystko jest już zapięte na ostatni guzik, nadchodzi pytanie: co z ubezpieczeniem?**

W Polsce ustawa o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych nakłada na organizatora wyjazdu obowiązek ubezpieczenia klienta od kosztów leczenia (KL) i następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW), trzeba jednak pamiętać, że polisa będąca częścią pakietu touroperatorского obejmuje najniższe sumy gwarancyjne i w razie poważniejszych kłopotów może okazać się niewystarczająca. Dla własnego bezpieczeństwa i komfortu psychicznego warto ją rozszerzyć o dodatkowe składowe. Przydatne może okazać się na przykład ubezpieczenie od kosztów transportu medycznego do kraju, zwłaszcza w wypadku podróży na inne kontynenty, gdzie koszty te są bardzo wysokie. Polisa powinna być dopasowana do stanu zdrowia, potrzeb i charakteru wyjazdu i obejmować wszystkie planowane podczas pobytu za granicą aktywności i sporty wysokiego ryzyka, takie jak np. windsurfing, kitesurfing, jazda na rowerze czy skuterze wodnym, wspinaczka górską. Warto też wykupić ubezpieczenie od chorób przewlekłych, a do takich zaliczana jest nawet alergia, bądź też z tzw. klauzulą alkoholową, zwłaszcza jeśli planujemy wypoczynek w hotelu w formule all inclusive. Kupując wycieczkę z dużym wyprzedzeniem, warto ubezpieczyć się od kosztów rezygnacji z imprezy, a w każdym wypadku – od skrócenia podróży w związku z chorobą.



## Pamiętaj przed podróżą

**Upewnij się**, że paszport lub inny dokument podróży mają wystarczająco długi okres ważności – w wypadku niektórych krajów musi to być co najmniej 6 miesięcy od daty wyjazdu. **Zrób zdjęcia lub kserokopie** pierwszej strony paszportu oraz wizy i przechowuj je w osobnym miejscu.

**Zapisz numery** do bliskich również poza telefonem na wypadek jego utraty.

**Planując podróż w tropiki**, zasięgnij informacji o szczepieniach – publikuje je portal [Szczepienia.info](http://Szczepienia.info), prowadzony przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – Państwowy Zakład Higieny.

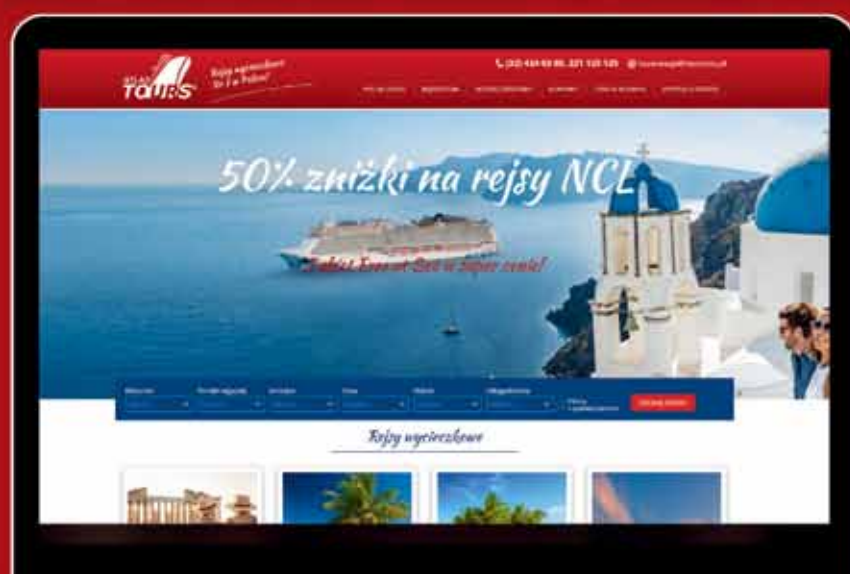
**Podróżując po krajach Unii Europejskiej** lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (Islandia, Liechtenstein, Norwegia, Szwajcaria), warto mieć przy sobie Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ), która uprawnia do darmowej pomocy medycznej w ramach publicznego systemu podstawowej opieki zdrowotnej (nie refunduje natomiast kosztów leczenia w placówkach prywatnych). Kartę można wyrobić w oddziałach NFZ lub on-line przez IKP lub ePUAP.

**Upewnij się**, że masz wystarczający zapas pieniędzy na wypadek nieprzewidzianych zdarzeń, a także więcej niż jeden środek płatniczy – gotówkę, gdyby płatność kartą okazała się niemożliwa, i vice versa.

ATLAS  
**TOURS**

*Rejsy wycieczkowe nr 1 w Polsce!*

**WWW.NAMORZU.PL**



**ZAREZERWUJ  
SWÓJ WYMARZONY REJS**

**REJSY DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH I  
Z POLSKIM PILOTEM**

WWW.NAMORZU.PL WWW.NAMORZU.PL WWW.NAMORZU.PL WWW.NAMORZU.PL

# Dziesięć powodów, by się zakochać od pierwszego wejrzenia

1

Termometr Twoim sprzymierzeńcem



2

Plaża jako sposób na życie



3

Nowoczesna i otwarta stolica



4

Oszotamiające pejzaże



5

Przystań dla miłośników sportów



6

Oderwij się od życia codziennego



8

Morze wybornych smaków



7

Historia, kultura i odpoczynek



9

Rodzinny czas



10

Urokliwe miasteczka



Gran Canaria to urzekające miejsce. To swoisty eden wśród wód Atlantyku, który podbija serca odwiedzających. Właśnie poznałeś po temu powody!